

Constructa-Neff Vertriebs-GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY



9001405955  
020127(B)

### **לקוחות נכבדים,**

אנו מוקווים, שהוראות הפעלה והתקינה אלה סייעו לכם להפעיל את מכשיר החשמל של **CONSTRUCTA** והוא פועל לשביועות רצונכם.

אם למרות מאמצינו להגיש לכם מוצר מושלם ולא ליקיים תגליה תקלת כלשהי בעולתו של המכשיר, אנחנו פנו בכל עת לאחד מסניפי השירות הרשמיים על הכריכה האחוריית של חוברת זו.

מעבדות השירות והטכנים המומנים ישמחו להגיש לכם במהירות את כל העזרה הדרושה להחזרת המכשיר לפועלה תקיןה. **ב鹲ולחה!**

החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שיפורים או שינויים ללא הודעה מוקדמת.

### **תחנות שירות**

צפון	שירות CSB, שדר' ההסתדרות 224, חיפה	טל": 04-8477111
מרכז	שירות CSB, המסגר 1, א.ת. צפוני, לוד	טל": 08-9777222
ירושלים	אלרם, הסדנא 7, תלפיות, ירושלים	טל": 02-6403000
דרום	שירות CSB, יאיר שטרן 18, באר-שבע	טל": 08-9777222
	שירות אקספרס, איזור התעשייה החדש, אילת	טל": 08-6378616
	שירות שושאן, הבנאי 3, אילת	טל": 08-6335311

**מוקד שירות טלפון ארצי - 2220\***

## התפחת בצק

הכניסו את הבצק לקערה עמידה בפני חום והניחו אותה על מדף הרשת. השתמשו בהגדרות המצוינות בטבלה.

אין לפתח את דלת התנור במהלך התפחתה, משום שהדבר יגרום לבירית לחות. אל תכסו את הבצק.

העיבוי מצטבר במהלך תהלייר התפחתה, וזה גורם לכיסוי לוח הדלת באדים. נגבו את תא התנור לאחר התססת הבצק.

הסירו את כל האבנית עם מעט חומץ ונגבו עם מים נקיים.

### תסיסה סופית

הכניסו את הבצק לתנור למקומות המדף המצוין בטבלה.

אם ברצונכם לחמם את התנור, אזי שלב התסיסה הסופית יבוצע מחוץ לו במקומות חמים כלשהו.

הטמפרטורה וזמן התפחתה תלויים בסוג ובכמות המרכיבים. מסיבה זו, הערכיהם המצוינים בטבלת ההגדרות נועדו לשמש כמדריך בלבד.

בצק השמורים יתפח הרבה יותר מהר באמצעות פונקציית חימום זו, לעומת טמפרטורת החדר, והוא לא יתייבש. אין להפעיל את המכשיר אם תא התנור אינו קרייר למגרי.

תמיד אפשרו לבצק השמורים לתפוח פומיים. השתמשו בהגדרות המופיעות בטבלאות ההגדרות עבור שלבי התפחתה הראשון והשני (שלב תסיסה ראשונית ושלב תסיסה סופית).

### תסיסה ראשונית

עבור שלב התסיסה הראשונית, צקו 200 מ"ל מים על רצפת תא התנור.

### זהירות!

#### סכתת נזק לפני השטח

- לעולם אין לשפר מים לתוך תא התנור כאשר תא התנור חם. השינוי בטמפרטורה עלול להזיק לאמייל.
- אין להשתמש במים מזוקקים. יש להשתמש במים ברז בלבד.

מנוחה	חומרים/כלים	גובה המדף	פעולות חיימות	שלב	טמפרטורה ב- $^{\circ}$ C	משך בישול בדקות
בקע שמורים קל	קערה	2	∅	.1	*	30-25
בקע שמורים, כבד ועשיר	תבנית רב-תכליתית או תבנית לחם	2	∅	.2	*	20-10
בקע שמורים קל	קערה	2	∅	.1	*	75-60
תקבינה רב-תכליתית או תבנית לחם	תבנית רב-תכליתית או תבנית לחם	2	∅	.2	*	60-45

\* חומו עד לטמפרטורה של  $50^{\circ}$  עם █

הוציאו את המזון הקפוא מאריזתו והניחו אותו בכל מתחאים על גבי מדף הרשת.

פזרו מחדש את פריטי המזון או הפכו אותם פעם או פעים במלול הפרשותם. יש להפוך חתיכות מזון גדולות מספר פעומים. כאשר המזון מפשיר, הפרידו גושים גדולים של מזון קופוא והסירו פריטים שכבר הפשירו מהתנור.

כדי לאפשר לטמפרטורה להתאוזן, הניחו למזון המופרש לנוח במשך 10 עד 30 דקות נוספות במכשור לאחר כיבויו.

### הפרשה

להפרשת פירות, ירקות ומאפיים קופואים. הדרך הנכונה להפריש עוף, בשר ודגים היא במרקם. לא מתאים לעוגות קרם או למאפי קרם.

- השתמשו בגבאי המדים הבאים לצורך הפרשה:
- מדף רשת 1: גובה 2
  - 2 מדפי רשת: גובה 3 + 1

**ឧזה:** מזון שקפא לצורכי שטוחה או בחלקים מפשיר במהירות הרבה יותר מאשר פריטי מזון שקפאו בוגש.

פריטי מזון קופואים	חומרים	CTION	CTION	CTION	CTION	CTION	CTION
לדוגמת, עוגות קצפת, עוגות קרם חמאה, מאפים עם ציפוי שוקולד או ציפוי סוכר, פירות, עוף, נקניקיות ובשר, לחם ולחמניות, עוגות ושאר מאפים	מדף רשת	2	∅	בורר הטמפרטורה מוכחה להישאר במצב "כבוי".			

**יוגרט**

2. ערבעו פנימה 30 ג' (ככף אחת) של יוגרט (מצונן).
3. מזגו לתוכה צנצנות קטנות עם מכסים וכוסו.
4. הניחו את הкусות או הצנצנות על רצפת תא התנור והכינו בהתאם להנחיות בטבלה.
5. לאחר הכנת היוגרט, הניחו לו להתקרר במקרה.

תenor זה מאפשר לכם להכין בעצמכם יוגרט. הסירו אביזרים ותומכי מדפים מטה התenor. יש לרוקן את תא התenor.

1. חממו ליטר חלב (3.5% שומן) לטמפרטורה של 90° עד היכרים ולאחר מכן קררו אותו ל-40°. חלב עמיד מספיק לחם עד טמפרטורה של 40° בלבד.

מנה	אביזרים/כלים	זמן	פעולות טמפרטורה	זמן ב- $^{\circ}\text{C}$	גובה המדף	זמן הבישול
יוגרט	צנצנת	-	רצפת תא	4-5 שעות	סקל	מפניים עדינים (עוגיות, לחם זנוגיל, עוגיות פיקנטיות)

תפוחי אדמה פריכים, טוגנים, צנימים, לחמניות, לחם או מאפים עדינים (עוגיות, לחם זנוגיל, עוגיות פיקנטיות) במהלך הכנתם בחום גבוה מאוד.

**אקרילאמיד במזון**

אקרילאמיד נוצר בעיקר במוצרי דגנים ותפוחי אדמה, לדוגמה

עצות להכנת מזון באופן שייצמצם את כמות האקרילאמיד הנוצרת
כללי <ul style="list-style-type: none"> <li>■ השטדלן לזכור את זמני הבישול ככל שניתן.</li> <li>■ בשלו את המזון עד להזהבה, אך לא עד כדי השחמה כהה.</li> <li>■ חתיכות מזון גדולות ועבות מכילות פחות אקרילאמיד.</li> </ul>
אפייה <ul style="list-style-type: none"> <li>■ במצב חימום עליון/תחתון, חממו עד לטמפרטורה מרבית של 200°.</li> <li>■ במצב אוויר חם, חממו עד לטמפרטורה מרבית של 180°.</li> </ul>
אפייפות <ul style="list-style-type: none"> <li>■ במצב חימום עליון/תחתון, חממו עד לטמפרטורה מרבית של 190°.</li> <li>■ במצב אוויר חם, חממו עד לטמפרטורה מרבית של 170°.</li> <li>■ ביצים או חלמוני ביצים במתכון מפחיתים את היוצרים האקרילאמיד.</li> </ul>
טוגנים אפויים <ul style="list-style-type: none"> <li>■ פזרו את הטוגנים בשכבה אחת ואחידה על גבי מגש האפייה. אפו כ-400-600 ג' ביחד על מגש אפייה כדי שהטוגנים לא יתיישבו, אלא יהפכו לפריכים.</li> </ul>

השתמשו במפלסי המדפים הבאים לצורך ייבוש:

- מדף רשת 1: גובה 3
- 2 מדפי רשת: גבהים 3 + 1

פירות וירקות עסיסיים במיוחד יש להפוך מספר פעמיים. לאחר היבוש, הוציאו מיד את המזון המיבוש מתוך הניר. לאחר בטבלה שללהן, תמצאו המלצות להגדרות המתאימות לייבוש פריטי מזון שונים. הטמפרטורה וזמן הייבוש תלויים בסוג המזון, בתוכנות החלחות שלו, ב מידת הבשלות ובובו. ככל שיירך תהליך הייבוש, כך המזון ישמר לזמן ארוך יותר. ככל שתפרטו את המזון לפירות דקotas יותר, כך הוא יתיבש מהר יותר וטעמים רבים יותר ישמרו. מסיבה זו, הטבלה מצינית טוווחי הגדרות.

אם ברצונכם לייבש פריט מזון שאינו מופיע בטבלה, עליהם להשתמש בהגדרות המופיעות בטבלה עבור פריט מזון דומים כגון דומים נוקודת התיחסות.

**יבוש**

אוויר חם מאפשר לייבש מזון באופן יוצאת מן הכלל. סוג זה של שימור גורם לריכוז הטעםים כתוצאה מהיבוש.

השתמשו אך ורק בפירות טריים, ירקות ועשבי תיבול ללא פגמים, ושטפו אותן היטב. עטפו את מדף הרשת בניר אפייה או ניר פרגמנט. נקזו את עופדי המים מתוך הפירות ויבשו אותם היטב.

במידת הצורך, חתכו לחתיכות בגודל שווה או פרטו לפרוסות דקות. היניחו פירות לא קלופים על כל מתאים כאשר החלקים החתוכים פונים כלפי מעלה. ודאו שפרוסות הפירות או הפטריות אין חופפות זו לזו על מדף הרשת.

גרדו ירקות וחלטו אותם. נקזו את עופדי המים מהירקות החתוכים ופזרו אותם באופן אחיד על מדף הרשת.

יבשו עשבי תיבול כשהעלים מחוברים לגבעולים. פזרו את עשבי התיבול בצורה אחידה ובערימות קטנות על מדף הרשת.

פירות, ירקות ועשבי תבלין	אביזרים	פעולות טמפרטורה	זמן ב- $^{\circ}\text{C}$	Państוט	זמן הבישול בשעות
טבעות תפוחים, בעובי 3 מ"מ, 200 גר' על כל מדף רשת	1-2 מדפי רשת	80	8-4	סקל	
ירקות שורש (גזרים), מגודדים, חלוטים	1-2 מדפי רשת	80	7-4	סקל	
פטריות פרוסות	1-2 מדפי רשת	80	8-5	סקל	
עשבי תיבול, שטופים	1-2 מדפי רשת	60	5-2	סקל	

**דגים**

דגים	משקל	בישול	מצב	אביזרים וכייל	פעולות	חימום	טמפרטורה ב- $^{\circ}\text{C}$ , הגדרת הבישול בדיקות הגריל	משך
דגים, שלמים	כ-300 גרם כל אחד	מדף רשת	2	2	■	2	25-20	ב- $^{\circ}\text{C}$ , הגדרת הבישול בדיקות הגריל
1.0 ק"ג	מדף רשת	2	2	■	■	2	50-45	ב- $^{\circ}\text{C}$ , הגדרת הבישול בדיקות הגריל
1.5 ק"ג	מדף רשת	2	2	■	■	2	60-50	ב- $^{\circ}\text{C}$ , הגדרת הבישול בדיקות הגריל
אומצות דגים בעובי 3 ס"מ	מדף רשת	3	2	■	■	2	25-20	ב- $^{\circ}\text{C}$ , הגדרת הבישול בדיקות הגריל

**עצות לצליה וטיגון איטי**

הכינו את המזון בתוך כלי צליה סגור ובטמפרטורה גבוהה יותר, או השתמשו במgesch הצליה. שימוש במgesch הצליה נותן תוצאות מיטביות. תוכלו לרכוש את מגש הצליה כאביזר מיוחד.	תא התנור מתלבך מאד.
בדקו את מיקום התבנית ואת הגדרת הטמפרטורה. בחרו טמפרטורה נמוכה יותר וקצרו את זמן הצליה לפ' הצורך.	הצלי כהה מדי ומתחילה להיסדק ולהיחרר או שהצלי יבש מדי.
בגמר הצליה, העלו את הטמפרטורה או הפעילו את הגריל לזמן קצר.	הקרום הפריך דק מדי.
בפעם הבאה, השתמשו בכלי צליה קטן יותר או הוסיפו כמות גדולה יותר של נזלים.	הצלי נראה טוב, אך מייצי הבשר נשרפים.
בפעם הבאה בחרו בכלי צליה גדול יותר או השתמשו בכמות קטנה יותר של נזלים.	הצלי נראה טוב, אך מייצי הבשר צלולים ומימיים מדי.
המכסה של כלי הצליה צריך להתאים היטב ולהיסגר כהלה. הנמיכו את הטמפרטורה והוסיפו כמות גדולה יותר של נזלים בעת הטיגון.	הבשר נשраф במהלך הטיגון.

**ירקות ותוספות**

מנה	אביזרים/כלים	גובה המדף	פעולות חימום	טמפרטורה ב- $^{\circ}\text{C}$	משך בישול בדיקות בדיקות	ומוצרים קפואים מטפווי אדמה.	עקבו אחר ההוראות בטבלה.	בסעיף זה תמצאו מידע על הכנת ירקות צלויים, תפוחי אדמה וטוגנים.
ירקות צלויים	תבנית רב-תכליתית	4	■	3	20-10	ירקות בדיקות בדיקות	ירקות צלויים	ירקות צלויים
תפוחי אדמה אפיים, ח齊ים	תבנית רב-תכליתית	3	■	180-160	60-45	תבנית רב-תכליתית	תפוחי אדמה אפיים, ח齊ים	תפוחי אדמה אפיים, ח齊ים
מוצרים מטפווי אדמה, קפואים, לדוגמה, טוגנים, קרוקטים, נגיסי תפוחי אדמה, רושטי	תבנית רב-תכליתית	3	■	220-200	35-25	תבנית רב-תכליתית	מוצרים מטפווי אדמה, קפואים, לדוגמה, טוגנים, קרוקטים, נגיסי תפוחי אדמה, רושטי	מוצרים מטפווי אדמה, קפואים, לדוגמה, טוגנים, קרוקטים, נגיסי תפוחי אדמה, רושטי
טוגנים, 2 מפלסים	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	1+3	■	210-190	40-30	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	טוגנים, 2 מפלסים	טוגנים, 2 מפלסים

בעת הצליה, הנזלים מתאדים. אם יש צורך, הוסיףו בזיהירות נזל נוספת.

יש להשריר לפחות 3 סנטימטרים בין נתח הבשר למכסה כל' הבישול. הבשר עשוי לתופוח.

אם יש צורך, תגנו קלות את הבשר על-ידי צריבתו מכל' הצדדים. הוסיףו מים, יין, חומץ או נזל דומה לנזול הטיגון. יש למזוג 1-2 ס"מ נזלים לתוך כל' הצליה.

### דגים

אין צורך להפוך דגים שמובשלים בשלמותם. הניחו את הדג השלים בתנור בתנוחת השחיה שלו, כאשר סנפיר הגב פונה כלפי מעלה. ניתן להניח בחחל הבطن של הדג חיצ' תפוח אדמה או כל' בישול קטן חסין חום, כדי להעניק לו יציבות.

תדעו שהdag מוקן כאשר ניתן להסיר את סנפיר הגב בקלות. בעת הכנת התבשיל, הוסיףו שתיים עד שלוש כפות נזלים ומעט מיץ לימון או חומץ לכל' הבישול.

### בשר

מרחו שומן על בשר רזה לפי הצורך.

בעת הצליה, הוסיףו לבשר דל שומן מעט נזלים. יש למזוג כ-½ ס"מ נזלים לתוך כל' בישול עשוי זכוכית.

צרו חתכים צולבים בעור. אם אתם הופכים את נתח הבשר בזמן הבישול, הקפידו שצד העור יהיה תחילת החלק התיכון.

כאשר הנתח מוקן, כבו את התנור והניחו לבשר לנוח בתנור למשך 10 דקות נוספות. פועלה זו מאפשרת פיזור טוב יותר של מיצ' הבשר. אם יש צורך, עטפו את נתח הבשר ברדיד אלומיניום. זמן המנוחה המומלץ אינו כולל בזמן הבישול שצין.

נוח יותר לצלחות ולטגן בשר בתוך כלים מתאימים. כמו כן, קל יותר להוציא את נתח הבשר מהタンור ולהכין את הרוטב בתוך כל' הצליה עצמה.

כמות הנזלים תלויה בסוג הבשר, החומר ממנו עשוי הכל', והיוותו מכוסה או לא. כאשר מכינים בשר בכל' העשוami אמייל, יש להוסיף מעט יותר נזלים בהשוואה לכל' העשוami זכוכית.

### עוף

מנה	אביזרים/כלים	גובה המדף	פעולות	טמפרטורה	משך בישול בדקות
עוף, 1.3 ק"ג	מדף רשת	2		220-200	70-60
מנות עוף קטנות, במשקל 250 גר' כל אחת	מדף רשת	3		230-220	35-30
עוף בטיגון عمוק, קופוא	תבנית רב-תכליתית	3		210-190	25-20
ברוז, 2 ק"ג	מדף רשת	2		210-190	110-100
חזה ברוז, מדים, 300 ג' כל אחד	מדף רשת	3		260-240	40-30
אווז, 3 ק"ג	מדף רשת	2		190-170	140-120
שוקי אווז, 350 גר' כל אחד	מדף רשת	3		240-220	50-40
תרנגול הודו קטן, 2.5 ק"ג	מדף רשת	2		200-180	100-80
חזה הודו, ללא עצמות, 1 ק"ג	כלי בישול עם כיסוי	2		260-240	100-80
ירך הודו, עם עצמות, 1 ק"ג	מדף רשת	2		200-180	100-90

### בשר

מנה	אביזרים/כלים	גובה המדף	פעולות	טמפרטורה	משך בישול בדקות
פילה בקר, מדים, 1 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	3		220-210	55-45
צל' בקר בקדירה, 1.5 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		220-200	120-100
סינטה, מדים, 1.5 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		220-200	70-60
המברגר בעובי 3-4 ס"מ	מדף רשת	4		-	**30-25
נתח בשר עגל, 1.5 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		200-180	140-120
מפרק עגל, 1.5 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		230-210	150-130
שוק טלה, ללא עצם, מדים, 1.5 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		190-170	*80-70
אוכף טלה עם העצם, מדים, 1.5 ק"ג	מדף רשת	2		190-180	**/55-45
צל'יות נקניקיות בגריל	מדף רשת	3		-	**25-20
קציצ' בשר, 1 ק"ג	כלי בישול, ללא מכסה	2		180-170	80-70

\* אין להפוך

\*\* הכניסו את התבנית הרב-תכליתית למפלס 1.

בזמן צלייה בגיריל, השתדלו להשתמש בנטחי מזון בעלי עובי ומשקל דומים. דבר זה יאפשר לבשר להשתמש באופן אחד ולהישאר עסיסי. הניחו את נתחי המזון ישירות על גבי מזון הרשת.

השתמשו במלקחים כדי להפוך את נתחי המזון שאותם צולים. אם תנקבו את הבשר במזלג, הנזלים יפלטו החוצה והוא יתייבש.

אין להוסיףמלח לבשר לפני צלייתו.מלח גורם לבשר להפריש נזלים.

#### הערות

- גוף החימום של הגיריל מופעל וכבהשוב ושוב; זהה לתופעה רגילה. ההגדרות שנקבעו עבורי הגיריל יקבעו את תדריות הפעולה והכיבוי של גוף החימום.

- בעת צלייה, עלולה להיווצר כמות גדולה של עשן.
- כאשר אתם משתמשים בגיריל, אל תכניםו את מגש האפייה או את התבנית הרב-תכליתית לתוכה תא התנור במפלס גבורה יותר ממפלס המדף 3. הטמפרטורות הגבוהות בחלק העליון של תא התנור יכולות לעוזות אביזרים, ובעת הסרת האביזרים, הם עלולים לגרום נזק לתא התנור.

#### מד-חום לבשר

בהתאם למאפייני המכשיר, יתכן שיש לכם מד-חום לבשר. המד-חום לבשר מאפשר לכם להשיג תוכאות ביישול מדיקות. לפני השימוש אנא קראו מידע חשוב הנוגע לשימוש במד-חום לבשר בפרק הרלוונטי. בפרק זה תוכלו למצאו מידע על הכנסת המד-חום למזון, סוג החימום הנtinyנים לשימוש עם המד-חום וכן מידע נוספת.

#### ערכי הגדרות מומלצים

הערכים המובאים בטבלה מtabטים על הנהנה שאתם מכיניסים לתנור הkr נתח' עוף, בשר או דג לא ממולאים, מקוררים המוכנים לצלייה.

בטבלה שלහן, תמצאו המלצות להגדרות המתאימות להכנת עוף, בשר ודגים במשקלים שונים. אם ברצונכם לבשל נתח' עוף, בשר או דג כבדים יותר, השתמשו תמיד בטמפרטורה נמוכה יותר. בעת צלייה של מספר נתחים, השתמשו במשקל הנתח הכבד ביותר כדי לקבוע את זמן הבישול. מומלץ שהנתחים הנפרדים יהיו בגודל דומה פחות או יותר.

כל שטח העוף, הבשר או הדג גדול יותר, כך הטמפרטורה תהיה נמוכה יותר וזמן הבישול ארוך יותר. הפקו את נתח' העוף, הבשר והדג לאחר שחלף  $\frac{1}{2}$  עד  $\frac{2}{3}$  מהזמן המצוין בטבלה.

#### עוף

בעת הבישול של ברווז או אוזע, מומלץ לנקב את העור באזורי שנמצא מתחת לכנפיים. פועלה זו תאפשר לשמן לטפטף החוצה.

בעת צלייה של חזיה ברווז, חרכו מספר חריצים בעור. אין צורך להפוך את חזיה ברווז.

בעת הפיכת השלע עופות, ודאו שצד החזה או צד העור נמצא תחילתו מצד התחתון.

עוף יצא פריך ושחום במילויים אם תמרחו עליו מי מלך או מיץ תפוזים לקרהת סוף הצלייה.

#### עוף, בשר ודגים

התנור מעמיד לרשותכם מגוון סוגי חיים להכנת מאכל עוף, בשר ודגים. בטבלה שלහן, תמצאו המלצות להגדרות המתאימות להכנת מגוון תבשילים.

#### צליה על מדף הרשת

השימוש במדף הרשת מומלץ במיוחד למי שאין צלייה של עופות גדולים או לצלייה של מספר נתחים הנציגים בו-זמןית. הניחו את נתח' המזון ישירות על גבי מדף הרשת. בעת צלייה של נתח' בשאר אחד, תקבעו תוכאות טובות יותר אם תניחו אותו במרכזו של מדף הרשת.

יש להזכיר גם את התבנית הרב-תכליתית למפלס 1. היא תוסף את מיצי הבשר שמטפספים ותשומר על תא התנור נקי. הוסיף עד  $\frac{1}{2}$  ליטרים של מים לתבנית הרב-תכליתית, בהתאם לגודל ולסוג הנתchan. היא תוסף את הנזלים שמטפספים. לאחר מכן, תוכלו להכין רוטב מיצי העוף. שיטה זו גם תצמצם את כמות העשן הנפלט ותסייע בשמירה על ניקיונו של תא התנור.

#### צליה בתוך כלים

##### **⚠️ אזהרה - סכנת פציעה שנגרמת על-ידי זכוכית שמתנפצת!**

הניחו כל' בישול חמים עשויים זכוכית על גבי بد או מחצלתיבשה לאחר סיום הבישול. אם המשטח שעליו אתם מניחים את הכל' הוא רטוב או קר, הכל' הזכוכית עלול להיסדק.

##### **⚠️ אזהרה - סכנת צריבה!**

בעת פתיחת מכסה הכל' בגמר הבישול, עלול להיפלט החוצה קיטור בטמפרטורה גבוהה מאוד. הרימו את המכסה בצד המרוחק מכם, כך שהקיטור החם לא יפלט לפניכם.

השתמשו בכל' צלייה המתאימים לשימוש בתנור. מומלץ להשתמש בכל' בישולழוכוכית. וDAO שכל' הבישול שלכם מתחאים לתא התנור.

כל' צלייה מבקרים העשויים נירוסטה או אלומיניום, מחדירים את קרינת החום כמו מראה, ולכן אינם מתאימים במיוחד למטריה זו. העוף, הבשר והדגים יתבשלו לפחות יותר ולא ישחימו כראוי. הגבירו את חום התנור ו/או האריכו את משך הבישול.

פועלו בהתאם להוראות הייצן בעת השימוש בכל' צלייה כלשהו.

#### כל' בישול ללא מכסה

לבישול עוף, בשר ודגים, מומלץ להשתמש בתבנית צלייה עמוקה. הניחו את התבנית על-גביה מדף הרשת. אם אין ברטותכם כל' צלייה מתאימים, השתמשו בתבנית הרב-תכליתית.

#### כל' בישול עם מכסה

שימוש בכלים עם מכסה מסייע בשמירה על ניקיונו של תא התנור. DAO שהמכסה מתאימים לכל' הבישול ואוטם אותו היטב. הניחו את הכל' על גבי מדף הרשת בתוך התנור. גם כאשר מושלים בכל' סגור, ניתן ליצור מעטה פריך על עוף, בשר ודגים. פשוט השתמשו בכל' צלייה בעל מכסה זכוכית, והעלוי את הטמפרטורה.

#### צליה בגיריל

הקפידו לסגור את דלת התנור כאשר אתם משתמשים בגיריל. לעולם אל תשתמשו בגיריל כshedת התנור פתוחה.

הניחו את הנתחים ישירות על גבי מדף הרשת. בנוסף, הכניסו את התבנית הרב-תכליתית במפלס אחד נמוך יותר לפחחות, כאשר צדה הנטוי פונה כלפי מדף דלת התנור. המים בתבנית ילכדו את טיפות השוון של הבשר הנציגה.

**עצות לאפייה**

המאפה צונח.	בפעם הראשונה במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	ברצונכם לבדוק אם הפריט לא צונח.
מאנפם קטנים נדבקים זה להז.	בפעם השנייה במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	מאנפם קטנים נדבקים זה להז.
מצ' הפירות גלש מן העוגה.	בפעם השלישייה במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	מצ' הפירות גלש מן העוגה.
צבע המאפה יבש מד'.	בפעם הרביעית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	צבע המאפה יבש מד'.
וכרה מד' למטה.	בפעם החמישית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	וכרה מד' למטה.
ובhair מד' למטה.	בפעם הששית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	ובhair מד' למטה.
המאפה מודיע בתבנית או תבנית ללחם.	בפעם השביעית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	המאפה מודיע בתבנית או תבנית ללחם.
צבע המאפה כהה מד'.	בפעם השמינית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	צבע המאפה כהה מד'.
המאפה מודיע באופן לא אחד.	בפעם התשיעית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	המאפה מודיע באופן לא אחד.
המאפה נראה טוב, אך לא אפו די במרכז.	בפעם העשירית במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	המאפה נראה טוב, אך לא אפו די במרכז.
המאפה אין יוצא מה התבנית כאשר הופכים אותו.	בפעם העשירה במטבח, נטהר את המאפה ב- $10^{\circ}\text{C}$ ואריכו את זמן האפייה.	המאפה אין יוצא מה התבנית כאשר הופכים אותו.
המאפה מופיע בכמה מפלסים.	בעת אפייה במספר מפלסים בו-זמןית, השתמשו באוויר חם. מאפים המוכנסים לתנור במקביל במספר מגשי אפייה או תבניות לא יהיו מוכנים בהכרח באותו הזמן.	הפריטים שעל גבי מגש האפייה הקיימים שחוימים יותר מהפריטים שנמצאים על גבי מגש האפייה התחווים.
המאפה תלויה במידה רבה בגודל של כל.	בעת אפייה בולט עלול להשפיע על זרימת האוויר. הקפידו תמיד לחזור את ניר האפייה לגודל המתאים.	המאפה תלויה במידה רבה בגודל של כל.
המאפה מופיע ב几次.	ודאו שתבנית האפייה לא ניצבת ישירות מול הפתחים בדופן האחורי של התנור.	המאפה מופיע ב几次.
המאפה מופיע ב几次.	בעת אפייה של מאפים קטנים, השתדלו שהמאפים יהיו בגודל ובצורה דומים.	המאפה מופיע ב几次.
המאפה מופיע ב几次.	בגמר האפייה, הניחו למאה להתקرار למשך 5-10 דקות. אם הוא עדין נדבק, חילצו אותו בעדינות מסביב לקצוות התבנית באמצעות סכין. הפקו את המאפה שוב וכסו אותו כמה פעמים במוגבת קרה ולחה. בפעם הבאה, שמנו את התבנית ופזרו פירורי לחם.	המאפה מופיע ב几次.

השתמשו במפלסי המdfs כפ' שמצוין.

תוכלו לבשל מזון במפלס אחד בתוך תבניות אפייה/כלים או בתבניות הרב-תכליתיות.

- תבנית/כל' אפייה על מדף הרשות: מפלס 2
- תבנית רב-תכליתית, מפלס 3

ניתן לחסוך בשימוש באנרגיה על-ידי בישול פריטים שונים בו-זמןית. הניחו תבניות אפייה/כל' אפייה אחד ליד השני בתא התנור.

התנור מעמיד לרשותכם מגוון פעולות חימום לבישול מאפים. טבלאות ההגדרות מפרטות את ההגדרות המטיביות למגוון רחב של מנות.

aicoot האפייה של המאפה תלויות במידה רבה בגודל של כל האפייה ובמפלס של המאפה.

השתמשו בכלים גדולים ושטוחים עבור שטידות ומאלצים מוקרמים. מזון בכלים צרים ועמוקים דורש זמן אפייה ארוך יותר והוא משחים יותר בחלקו העליון.

מנה	גובה המdfs	אביזרים/כלים	גובה חימום	פעולות	טמפרטורה ב- $^{\circ}\text{C}$	בדיקות	משך בישול
שטידה, מלוכה, רכיבים מבושלים	כלי בישול חסין חום	כל' בישול חסין חום	2	☒	220-200	60-30	
שטידה, מתוקה	כלי בישול חסין חום	כל' בישול חסין חום	2	☒	200-180	60-50	
תפוחי אדמה מוקרמים, ללא בישול מקדים,	כלי בישול חסין חום	כלי בישול חסין חום	2	☒	170-150	80-60	בגובה 4 ס"מ
תפוחי אדמה מוקרמים, ללא בישול מקדים,	כלי בישול חסין חום	כלי בישול חסין חום	1+3	☒	160-150	80-70	בגובה 4 ס"מ, 2 מפלסים

**לחם ולחמניות**

מגה בישול בדקה	טמפרטורה ב-°C	שלב חימום פעולות	גובה המדף	אביזרים/כליים	מגה
60-50	200-180	-	☒	תבנית רב-תכליתית או תבנית לחם	לחם, 750 ג' (בתבנית מוארכת או בצורת חופשית)
50-35	220-200	-	☒	תבנית רב-תכליתית או תבנית לחם	לחם, 1,000 ג' (בתבנית מוארכת או בצורת חופשית)
70-60	200-180	-	☒	תבנית רב-תכליתית או תבנית לחם	לחם, 1,500 ג' (בתבנית מוארכת או בצורת חופשית)
30-25	250-240	-	☒	תבנית רב-תכליתית	פיצה
30-20	*180-170	-	☐	תבנית רב-תכליתית	לחמניות מתוקות, לא אפויות
25-15	*180-160	-	☒	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	לחמניות מתוקות, לא אפויות, 2 מפלסים
30-20	220-200	-	☐	תבנית רב-תכליתית	לחמניות לא אפויות
20-15	220-200	-	☐	מדף רשת	קל עם תוספות, 4 פרוסות
25-15	240-220	-	☐	מדף רשת	קל עם תוספות, 12 פרוסות

\* חימום מקדים

**פיצה, קיש ומאפים מלוחים**

מגה בישול בדקה	טמפרטורה ב-°C	פעולות חימום	גובה המדף	אביזרים/כליים	מגה
30-20	210-190	☐	2	תבנית רב-תכליתית	פיצה, לא אפיה
45-35	180-160	☒	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	פיצה, לא אפיה, 2 מפלסים
30-20	*270-250	☐	2	תבנית רב-תכליתית	פיצה, לא אפיה, בצק דק
15-10	*210-190	☐	3	תבנית רב-תכליתית	פיצה, קרה
25-15	210-190	☐	2	מדף רשת	פיצה, קופאה, בצק דק, x 1
25-20	210-190	☒	1+3	מדף רשת + תבנית רב-תכליתית	פיצה, קופאה, בצק דק, x 2
30-20	210-200	☐	2	מדף רשת	פיצה, קופאה, בסיס עבה, x 1
30-20	190-170	☒	1+3	מדף רשת + תבנית רב-תכליתית	פיצה, קופאה, בסיס עבה, x 2
20-10	210-190	☐	3	תבנית רב-תכליתית	מיני פיצה
60-50	190-170	☐	3	תבנית קבועה לעוגה בקוטר של 28 ס"מ	מאפים מלוחים בתבנית
50-40	230-210	☐	1	תבנית פאי או כלי מתאים אחר	קיש
65-55	190-170	☒	2	כלי בישול חסין חום	טארט
45-35	190-180	☒	3	תבנית רב-תכליתית	אמפנדדו
40-30	240-220	☐	2	תבנית רב-תכליתית	בורקס טורקי

\* חימום מקדים

## עוגות במאש

שם בבדיקה	טמפרטורה ב-°C	פעולת חימום	גובה המדד	חומרים/כליים	מנה
45-20	180-160	□	3	תבנית רב-תכליתית	עוגת ספוג עם ציפוי
55-30	160-140	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגות שמרם קטנות, 2 מפלסים
35-25	190-170	□	2	תבנית רב-תכליתית	טארט בזק פריך עם ציפוי יבש
45-35	170-160	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	טארט בזק פריך עם ציפוי יבש, 2 מפלסים
90-60	180-160	□	2	תבנית רב-תכליתית	טארט בזק פריך עם ציפוי לח
35-25	180-170	□	3	תבנית רב-תכליתית	עוגת שמרם עם ציפוי יבש
30-20	170-150	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגת שמרם עם ציפוי יבש, 2 מפלסים
50-30	180-160	□	3	תבנית רב-תכליתית	עוגת שמרם עם ציפוי לח
65-40	170-150	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגת שמרם עם ציפוי לח, 2 מפלסים
40-35	170-160	□	2	תבנית רב-תכליתית	חלה קלואה, סברינה
20-15	*190-170	□	2	תבנית רב-תכליתית	ROLDA
65-55	210-190	□	2	תבנית רב-תכליתית	שטרודל, מטוק
40-35	220-200	□	3	תבנית רב-תכליתית	שטרודל קופא

\* יש ללחם מראש את התנור במשך 10 דקות

## פריטים אפיים קטנים

שם בבדיקה	טמפרטורה ב-°C	פעולת חימום	גובה המדד	חומרים/כליים	מנה
40-20	190-170	□	2	מגש למאפיינו	מאפינו
40-30	170-160	◎	1+3	מגשי מאפינו	מאפינו, 2 מפלסים
35-25	170-150	◎	3	תבנית רב-תכליתית	פריטים אפיים קטנים
40-25	170-150	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגות שמרם קטנות, 2 מפלסים
30-20	200-180	◎	3	תבנית רב-תכליתית	בצק עלים
35-25	200-180	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	בצק עלים, 2 מפלסים
50-35	210-190	□	3	תבנית רב-תכליתית	פחזניות
45-35	210-190	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	בצק רבוב, 2 מפלסים

## אפייפות

שם בבדיקה	טמפרטורה ב-°C	פעולת חימום	גובה המדף	חומרים/כליים	מנה
40-30	*150-140	□	3	תבנית רב-תכליתית	עוגיות חמאה וינאיות
45-30	*150-140	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגיות חמאה וינאיות, 2 מפלסים
30-20	160-140	□	3	תבנית רב-תכליתית	אפייפות
35-25	150-130	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	אפייפות, 2 מפלסים
150-100	100-80	◎	3	תבנית רב-תכליתית	מרנג (מקצתת)
150-100	*100-90	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	מרנג (מקצתת), 2 מפלסים
40-30	120-100	□	2	תבנית רב-תכליתית	עוגיות מירון
45-35	120-100	◎	1+3	תבנית רב-תכליתית + מגש אפייה	עוגיות מירון, 2 מפלסים

\* חימום מקדים

## עוגות ומאפיים

לרשוטכם מגוון סוגי חימום המתאימים להכנת עוגות ומאפיים קטנים. בטבלת ההגדרות, תמצאו המלצות להגדרות המתאימות להכנת מגוון תבשילים. כמו כן, עיננו בהערות הנוגעות להטפסת בזק.

### תבניות אפייה

לקבלת תוצאות איכותיות בשילוב מיטבויות, אנו ממליצים להשתמש בתבניות מתקנת בצעע כהה. תבניות העשוויות פח, קרמיקה וזכוכית מאריכות את זמן האפייה וגורמות להשחמה לא אחידה. אם אתם משתמשים בתבניות סיליקון, הקפideo לפעול על פי הוראות היצרן ובהתאם למלצות המומלצות. לעיתים קרובות התבניות סיליקון קטנות יותר מהתבניות רגילהות. לפיכך, יתכוñoו שינויים בכמויות ובפרטיה המתכוון.

### מוצרים קופאים

אל תשתמשו במוצרים שהוקפאו בהקפאה עמוקה. הסירו שכבות קרח.

חלק מהמוצרים הקופאים עלולים להיות אפיים במידה לא אחידה. השחמה לא אחידה עלולה להשאיר גם לאחר האפייה הסופית.

### לחם ולחמניות

#### זהירות!

לעולם אין לשפר מים לתא התנור החם, או להניח כל' בשילוב הכלול מים בחלק התחתון של תא התנור. שינוי הטמפרטורה עלולים לגרום נזק לאミיל.

במרקמים מסוימים, אפייה במספר שלבים מניבה תוצאות טובות יותר. מאכלים אלה מסומנים בטבלה. ההגדרות עבור אפיית בזק לחם חולות על בזק המונח במוגש או בתוך תבנית כיכר.

## אפייה במפלס אחד

בעת אפייה במפלס אחד השתמשו בגבהים הבאים:

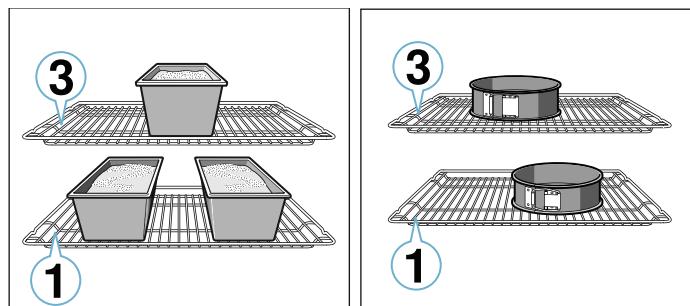
- מפלס 2 - מאפיים גבוהים ותבניות/כל' אפייה על מדף הרשת
- מפלס 3 - מאפיים נמוכים ומגיש אפייה

### אפייה בשני מפלסים או יותר במקביל

השתמשו בפעולות החימום של אויר חם. פריטים המוכנסים לתנור במקביל במספר מפלסים יגיעו אפייה או תבניות לא יהיו מוכנים בהרכח באותו הזמן.

אפייה בשני מפלסים במקביל:

- תבנית רב-תכליתית, מפלס 3 מגש אפייה, מפלס 1
- תבניות/כל' אפייה על מדף הרשת מדרשת ראשון, מפלס 3 מדף רשות שני, מפלס 1



## אביירים

השתמשו רק באביירים מקוריים המספקים עם המכשיר. אביירים אלה מותאמים לתא תנור שברשותכם ולמצבי הפעולה הייחודיים שלו.

הקפideo להשתמש באביירים מתאימים וודאו שאתם מכנים אותם לתא התנור בצורה הנכונה. ← "אביירים" בעמוד 11

## נייר פרגמנט

הקפideo להשתמש בנייר אפייה המותאם לטמפרטורות שבכונונתכם לבוחר. הקפideo תמיד לחזור את נייר האפייה לגודל המתאים.

## עוגות בתבנית

מנה	אביירים/כלים	גובה המדף	פעולות חימום ב-°C	טמפרטורה משך בישול בדיקות
עוגת ספג, פשוטה	תבנית טבעתית לעוגה/תבנית לחם	2	180-160	60-50
עוגת ספג פשוטה, 2 מפלסים	תבנית טבעתית לעוגה/תבנית לחם	1+3	160-140	80-60
עוגת ספג, עדינה	תבנית טבעתית לעוגה/תבנית לחם	2	170-150	80-60
ביסס ספג לפלאן	תבנית פלאן	3	180-160	40-30
טארט פירות או עוגת גבינה, בסיס בזק פריך	תבנית קפיצית לעוגה בקוטר של 26 ס"מ	2	180-160	90-70
טארט	תבנית פאי או כל' מתאימים אחר	1	240-200	50-25
עוגת שמרים	תבנית קפיצית לעוגה בקוטר של 28 ס"מ	2	160-150	35-25
עוגה טבעתית	תבנית עוגה טבעתית	2	170-150	80-60
עוגת ספג ללא שומן מ-3 ביצים	תבנית קפיצית לעוגה בקוטר של 26 ס"מ	2	170-160	40-30
עוגת ספג ללא שומן מ-6 ביצים	תבנית קפיצית לעוגה בקוטר של 28 ס"מ	2	170-160	45-35

## מתקנים שבדקנו עבורכם במטבח שלכם

כאן תמצאו מבחר תבשילים ואת הגדרות המיטביות להכנתם. אנו נציג בפניכם את סוג החימום הרצוי ואת הטפרטורה המומלצת ביותר להכנת התבשיל המוסים. תוכלו למצוא כאן מידע בנוגע לאביזרי הבישול המתאימים ולמפלס שבו יש מקום אוטם בתוך התנור. בנוסף, תקבלו עצות בנוגע לכלבי בישול ולשיטות ההכנה השונות.

**הערה:** בעת הכנה מזון, עלולה להצטבר בתוך התנור כמוות גדרה של אדים.

התנור שברשותכם הינו ייעיל מאוד מבחינה אנרגטית, ולפיכך הוא מזכיר מעט אוטם לשביבה בזמן הפעולה. בשל הבדל הטפרטורות הניכר שבין חלקי הפנימי של התנור לחליין החיצוניים, עלול להיווצר עיבוי על הדלת, על לחם הבקר או על הלוחות הקדמיים של ארוןות המטבח הסמכים. זהה תופעה פיזית רגילה. ניתן למנוע היוזחות עיבוי על-ידי חימום מקדים של התנור או על-ידי פתיחה זהירה של הדלת בעת שה坦ור פועל.

### מידע כללי

#### ערכי הגדרות מומלצים

בטבלה מופיעה פונקציית החימום האופטימלית עבור סוג מזון שונים. הטפרטורה ומשך הבישול תלויים בכמות המזון ובਮתקן. מסיבה זו, הטבלה מצינית טווח הגדרות. תחילת Nutzungו להשתמש בערך נמוך יותר. טפרטורה נמוכה יותר טוביל להשחמה אחתית יותר. במידת הצורך, תוכלו להעלות את הטפרטורה בעפם הבאה.

**הערה:** לא ניתן לקצר את זמן האפייה על-ידי העלאת הטפרטורה. הדבר יגרום לאפייה חיצונית של המזון וכך שחלקו הפנימי לא יאפייה כראוי.

ערכי הגדרות מתייחסים למזון המונח בתוך תא התנור כאשר הוא עדין קר. זה יחסוך באנרגיה. אם תחממו את התנור מראש, תוכלו לקצר את זמן האפייה במספר דקות. חימום מקדים נדרש עבור סוג מזון נבחרים, והדבר מצוין בטבלה. אין להניח את המזון והאביזר בתא התנור עד להשלמת החימום המקדים.

אם ברצונכם להכין פריט כלשהו על-פי מתכון מסוים, נסו להשתמש בהגדרות שМОPIUTOT בטבלה עבור פריט דומה כנקודות התיחסות. ניתן למצוא מידע נוסף בנוגע לאפייה המופיעות לאחר טבלאות ההגדרות.

הוציאו אביזרים שאינם נמצאים בשימוש מתא התנור. זה אפשר לכם להשיג תוצאות בישול מיטביות ולהסוך באנרגיה.

#### פעולות חימום של אוויר חמם עדין

אם ברצונכם להשתמש בפעולת החימום של אוויר חמם עדין, וDAO שתא התנור קיר וריק לפני הכנסת המזון פנימה. הקפידו לשמר את דלת התנור סגורה בעת האפייה. אף רק במפלס אחד כאשר אתם משתמשים בפעולות החימום.

## שירות לקוחות

מרכז שירות לקוחות שלנו עומד לרשותכם אם המכשיר שלכם זקוק לתיקון. אנו נמצא תמיד פתרון מתאים כדי להימנע מвиוקרים לא נוחים של הטכנאים.

#### מספר E ומספר FD

בעת פניה למרכז שירות לקוחות, ציינו את מספר המכשיר שלכם (מספר ה-E) ואת מספר הייצור (מספר ה-FD), כך שנוכל לספק לכם את הסיעם המתאים.لوحית הדירוג הכלולת במספרים אלה נמצאת לצד דלת התנור. אנו ממליצים לשפטם את המספרים האלה ואת מספר הטלפון של שירות לקוחות בטבלה שלהן, כדי לחסוך זמן בעת הצורך.

#### מספר FD

#### שירות לקוחות

שימוש לבנייה תשלום עבור ביקור של טכני השירות בבתיכם במקרה של תיקלה במכשיר, גם בזמן תקופת האחריות על המכשיר.

תוכלו למצאו את פרטי יצירת הקשר ברשימה מרכזית שירות הלקוחות בגב החוברת.

תוכלו לסייע על הרמה המתקדמת של היצן. לפיכך, תוכלו להיות בטוחים שהתקיונים מבוסעים על-ידי טכני שירות מיומנים המשמשים בחלקן חילוף מקוריים בלבד.

מקור זה כולל מיקור אוור של דרגת יעילות אנרגיה G.

## ?

# איתור בעיות ופתרונות

### החלפת הנורה בתקרת תא התנור

אם הנורה בתא התנור נשרפה, יש להחליף אותה. ניתן להציג נורות הלוגן 25 ואט, 230 וולט עמידות בחום ממוצע שירות הלקוחות או מספק מושרשה.

השתמשו במלטיה יבשה להחזקת נורות ההלוגן. כר תאריכו את חי' הנורה. יש להשתמש אך ורק בנורות מסווג זה.

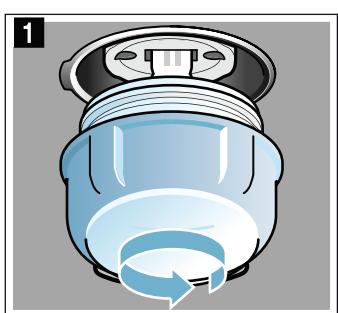
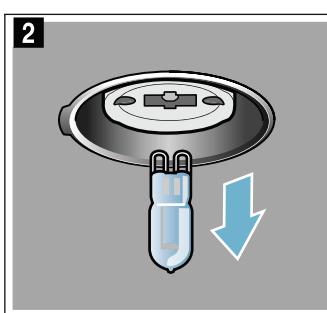
#### ⚠️ אזהרה - סכנת התחלמלות!

בעת החלפת הנורה שבתא התנור, חליק החשמל שבביני הנורה חשופים. לפני החלפת הנורה, נתקו את התנור משקע החשמל או הורידו את מספק הזרם בתיבת הנטייכים.

#### ⚠️ אזהרה - סכנת כוויות!

המכשיר מתחכם מאוד. לעיתים אין לגעת בדפנות הפנימיות של תא התנור או בגופיו החמים. יש לאפשר למכשיר להתקרר לאחר השימוש. שמרו על ידיים במרחב בטוח מהמכשיר.

1. הניתו מגבת בתא התנור לאחר שהתקרר כדי למנוע נזק.
2. סובבו את מכסה הזכוכית נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו (איור 1).
3. משכו החוצה את הנורה - אל תסובבו אותה (איור 2). הכניסו את הנורה פנימה בחזקה.



4. הבירגו מחדש את מכסה הזכוכית. בהתאם לדגם המכשיר, למכסה הזכוכית ישiosa להיות טבעת איטום. אם למכסה הזכוכית יש טבעת איטום, החזרו אותה למיקומה לפני הבריגת המכסה בחזרה.
5. הוציאו את מגבת המטבח והרימו את מספק הזרם.

כאשר מתגלה תקללה, פעמים רבות הסיבה לשiosa להיות פשוטה למד. לפני שתתකשו אל מרכז שירות הלקוחות, אנא עיין בטבלת התקלות האפשריות ונסו לפתור את הבעיה בעצמכם.

### תיקון תקלות בלבד

לעתים קרובות ניתן לתקן בקלות תקלות טכניות בתנור בעצמכם.

אם מנה שהכנתם בתנור לא יצא כפי ציפיתם, תוכלם למצוא עצות שימושיות בנושא בישול והוראות הכנה בסוף חוברת הדרכה. ← "מתקנים שבדקנו עבורכם במטבח שלנו"

בעמוד 21

תקלה	גורם אפשרי	הערות/פתרונות
המכשיר לא פועל.	נתיר פגום.	בדקו את מספק הזרם בתיבת הנטייכים.
הפסקת חשמל.	בדקו אם תאורות המטבח או מכשירי חשמל אחרים פועלים.	
השעשה מהבהבת בתצוגה.	הפסקת חשמל.	אפשר את הזמן.
לא ניתן לקבוע את הגדרות הבטיחות בפנוי ילדים ועל-ידי לחיצה במכשיר. סמל בפנוי ילדים המפתח נדלק פעילה.	השביתו את געילת הבטיחות בעילת המפתח למשך 3-4 שניות.	ולא ניתן לקבוע את הגדרות הבטיחות בפנוי ילדים ועל-ידי לחיצה במכשיר. סמל בפנוי ילדים המפתח נדלק פעילה. <b>SAFE</b>

#### ⚠️ אזהרה - סכנת התחלמלות!

תיקונים שבוצעו באופן לקוי מהווים סכנה. רק טכני שירות מוסמכים מטעמו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כבלי. נתקו את תקללה במכשיר, נתקו אותו מהתחשמל והורידו את מספק הזרם בתיבת הנטייכים. פנו למרכז שירות הלקוחות.

### הודעות שגיאה בתצוגה

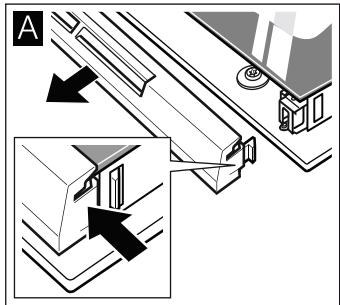
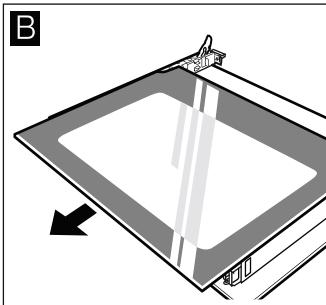
אם הודעת שגיאה (מתჩילה ב-"**E**") מופיעה בלוח התצוגה, לדוגמה, **255E**, געו בלחץ ⚡. פועלה זו תאפשר את הודעת השגיאה. במידת הצורך, אפשר את השעה.

אם התקלה הייתה חד-פעמית, ניתן להמשיך ולהשתמש בתנור כרגיל. אם הודעת השגיאה מופיעה שוב, פנו לשירות הלקוחות וציינו את הודעת השגיאה המדויקת ואת מספר ה-E של המכשיר. ← "שירות לקוחות" בעמוד 21

**הסרה**

- הסרת דלת התנור עיינו בסעיף **הסרת דלת התנור**. הניתן:

  - את דלת התנור על יריית בד כאשר הידית פונה כלפי מטה.
  - הסירו את הכיסוי בחלק העליון של דלת התנור. לשם כך, לחצו באצבעות בחלק השמאלי והימני. משכו את הכיסוי כלפי חז' (איור A).
  - הריםו את לוח הזכוכית העליון ומשכו אותו החוצה (איור B).



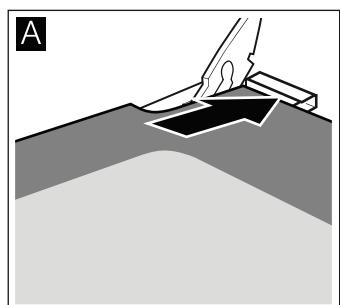
נקו את הלוחות באמצעות חומר נקי לזכוכית ומטלית רכה.

**⚠️ אזהרה - סכנת פגעה!**

שיטה בהזគוכית שבדלת התנור עלולה להתרפה לדלק. אין להשתמש במגרדת לזכוכית, בעזרי נקי או בחומרי נקי חדים או שורטיטים.

**התקנה מחדש**

- אחזו בלוח הזכוכית בצורה בטוחה בצדיו, והחליקו אותו פנימה לכיוון החלק האחורי בזווית. יש להכניס את לוח הזכוכית לתוך הפתחים בחלק התחתון. הצד החלק של לוח הזכוכית צריך לפנות כלפי חז', ואילו הצד המchosפס כלפי פנים. (איור A)

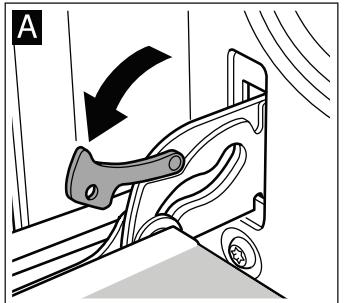
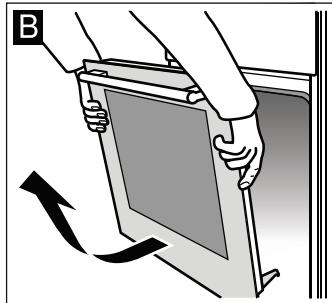


- החזירו את הכיסוי בחלק העליון של דלת תא התנור, ולהוציאו עליו עד שייכנסו למקום. ודאו שהחדרים בצדיו ננעלים במקום.
- התקנה מחדש של דלת התנור עיינו בסעיף **התקנה מחדש של דלת התנור**.

**אין להשתמש בתנור עד שלוחות הזכוכית הותקנו מחדש במקומם.**

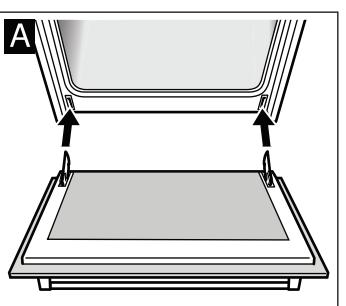
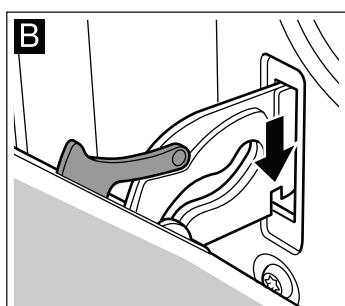
**הסרת הדלת**

- פתחו את דלת התנור עד הסוף.
- קפלו מעלה את שני תפסני הנעילה מצד שמאל ומצד ימין (איור A).
- סגורו את דלת התנור עד למעצור. אחזו בדלת התנור בשתי ידיים, מצד שמאל ומצד ימין. סגורו מעט יותר את דלת התנור ומשכו אותה החוצה (איור B).

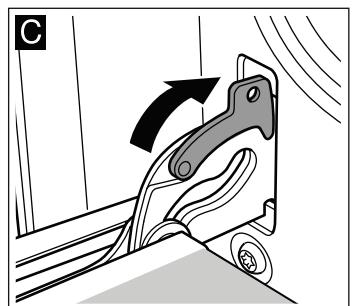
**התקנת הדלת**

התקינו את הדלת חוזרת למקוםה על-ידי ביצוע הצעדים לעיל בסדר פעולות הפוך.

- בעת התקנת דלת התנור, יש לוודא שני הצירים הוכנסו בצוורה ישרה אל הפתח (איור A).
- המגרעת שעיל-גביה שני הצירים חייבות להינעל בשני הצדדים (איור B).



- קפלו חוזרת את תפסני הנעילה (איור C). סגורו את דלת התנור.

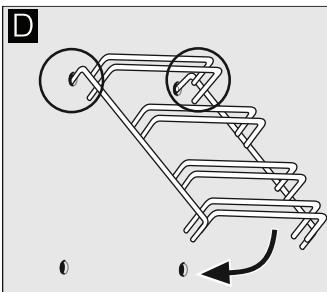
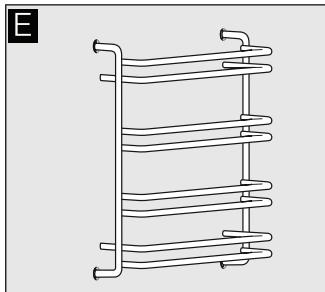
**⚠️ אזהרה - סכנת פגעה!**

אם דלת התנור מתנתקת בטעות או שהציר נטרק, אל תננו לתפס את הציג. פנו למרכז שירות לקוחות.

**הסרת לוחות הזכוכית של דלת התנור והתקנות**

ניתן להסיר את לוחות הזכוכית מדלת התנור כדי להקל על ניקויים.

2. יש להכניס את שני הווים במלואם לחורים העליונים. כעת החיזוק את המסלילה כלפי מטה לאט ובזהירות וחברו אותה לחורים התחתונים (איור C).
3. לחברו את שתי המסלילות לדפנות התנור (איור E). אם המסלילות חוברו כהכה, המרחק בין שני המפלסים העליונים גדול יותר מהמפלסים האחרים.



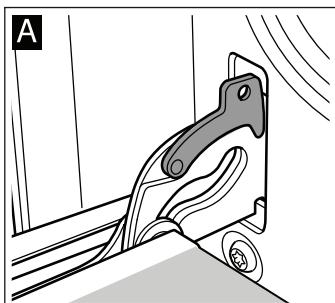
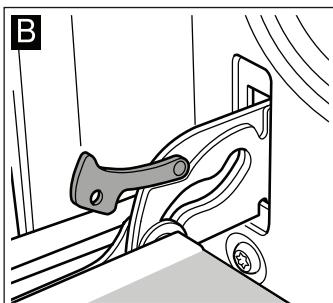
## דלת התנור

באמצעות ניקוי ותחזוקה נאותים, התנור שלכם יישאר נקי וימשיך לתפקידו נכון ונאותה ומלאה למשך שנים ארוכות. בסעיף זה נסביר כיצד להסיר את דלת התנור לצורך ניקוי.

### ניתוק דלת התנור וחיבורה

ניתן להסיר את דלת התנור לצורך ניקוי או לצורך פירוק לוחות הזכוכית שלה.

לכל אחד מצרי הדלת יש תפסן עלייה. כאשר תפסני הנעליה סגורים (איור A), דלת התנור מאובטחת במקומה. לא ניתן להסיר אותה. כאשר תפסני הנעלילה פתוחים כדי לאפשר את הסרת דלת התנור (איור B), היצרים נעולים. לא ניתן לטרוק אותם.



### אזהרה - סכנת פציעה!

כאשר היצרים אינם נעולים, הם נטרקים בעוצמה גדולה. ודאו תמיד שתפסני הנעלילה סגורים לגמר או, כאשר אתם מסירים את הדלת, שהם פתוחים לגמר.

## מסלילות

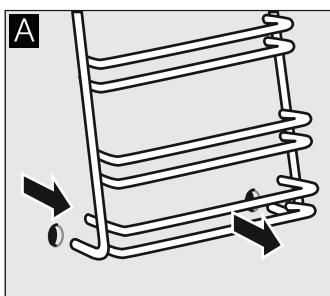
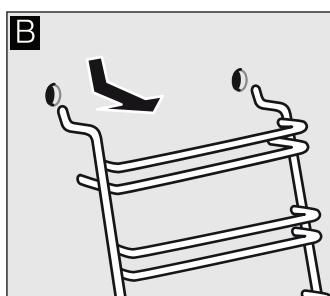
באמצעות ניקוי ותחזוקה נאותים, התנור שלכם יישאר נקי וימשיך לתפקידו נכון ונאותה ומלאה למשך שנים ארוכות. בסעיף זה נסביר כיצד להסיר את המסלילות לצורך ניקוי.

### הסרת המסלילות והרכבתן

ניתן להסיר את המסלילות לצורך ניקוי. התנור חייב להיות קר.

#### הסרת המסלילות

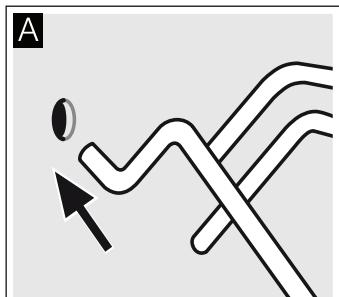
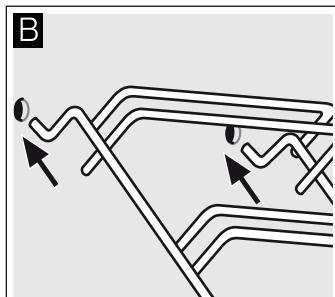
1. החזיקו את תחתית המסלילה ומשכו מעט לעברכם. משכו את פיני ההארקה בתחתית המסלילה החוצה מפתחי הרידוק (איור A).
2. לאחר מכן מכוון הסירו את המסגרת כולה על-ידי משיכתה כלפי מטה ואז לפנים (איור B).



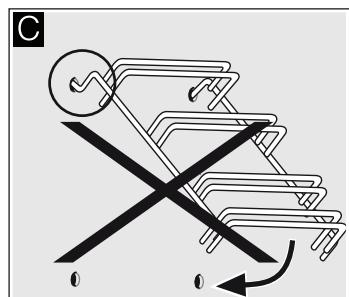
נקו את המסלילה בחומר נקיי וספג. השתמשו בمبرשת כד' להסרה שאריות לכלה עיקש.

#### חיבור המסלילות

1. הכניסו את שני הווים בראש המסלילה לתוכו החורים העליונים. (איור A-B)



**⚠️ אזהרה - הרכבה לא נכונה!**  
 אסור להזיז את המסלילה לפני שני הווים קובעים בחולוטן בחורים העליונים. ציפוי האמייל עלול להימזק ולהישבר (איור C).



ניכוי עוקב

יש להסביר מיד את המים שנוטרו בטה התנור. אין להסביר את המים שנוטרו בטה התנור למשך פרק זמן ארוך (למשל, במהלך הלילה). אין להפיע את התנור בזמן שתא התנור עדין יטב או לא.

1. פתחו את דלת התנור והוציאו את המים שנוטרו באמצעות מטלית סופגת (אייר 2).
  2. נקנו את המשטחים החלקיים בתא התנור בסופוג כלים או בمبرשת רכה. הסירו שאריות מזון עיקשות באמצעות סופוג קרצוף לפולדת אל-חלד.
  3. הסירו את שאריות האבנית באמצעות מטלית טבולת בחומר. לאחר מכן נקנו מהם נקיים ויבשו באמצעות מטלית רכה (כולל מתחת לאטם הדלת).
  4. השאירו את דלת המכשיר פתוחה במצב עצירה ( $-30^{\circ}$ ) למשך כשעה כדי לאפשר למשטחים המצופים אמצעי בתא התנור להתיבש לגמרי. לחופשי, ניתן גם להפעיל את פונקציית הייבוש המהיר עבור תא התנור.

**הפעלת פונקציית הייבוש מהיר עברו תא התנור**

1. לאחר שמסיע הנקוי הסטים, פתחו את דלת המכשור עד למכבץ העצירה שלה ( $C-30^{\circ}$ ).
  2. הגדיין אויר חם 3D ל- $50^{\circ}C$ .
  3. לאחר 5 דקות, כבו את התנור וסגרו את דלת המכשור.

הסרת שאריות לכליור כבד

- יש לכם מספר אפשרויות להסרת שאריות לכלי עיקש במיוחד.
- השאירו את מי הסבון במקום בזמן מה לפני שתפעלו את מס'יע הנקי.
- קרczęו במיל סבון את האזוריים המלוכלכים של המשטחים החלקיים לפני שתפעלו את מס'יע הנקי.
- הפעילו את פונקציית מס'יע הנקי' שוב לאחר שתא התנור התקरר.

שמירה על ניקיון התנור

יש לשמר תמיד על ניקיון התנור. הסירו לכלוך באופן מיידי כדי למנוע הצטברות של משקעים קשים לניקוי.

**אזהרה - סכנת שריפה!**

שאריות מזון, נטץ' שומן ומיצי בשר עלולים להתלקלח. לפניהם השימוש במיכשיר, הסירו את שרירות המזון הקשוט ביתר מתה התנוור, רכיבי החימום והאבזרים.

עאי

- השתמשו בכלים מתאימים לציליה, לדוגמה כל ציליה ייעוד.
  - במיוחד.
  - השתמשו בתבנית הרב-תכליתית לאפייה של עוגות לחות משומן, מעמילן ומלחבון (חלבון ביצה למשל).
  - תמיד יש להסיר מיד כתמים שנוצרו כתוצאה מאבנית,
  - של כתמי לכלה בטור התא.
  - נקו את תא התנור לאחר כל שימוש. הדבר ימנع התקשות

아버지 אמייל נאפים בטמפרטורות גבוהות מאוד. הדבר עשוי לגרום להבדלים קלים בצעב. זהה תופעה רגילה שאינה משפיעה על אופן הפעולה.  
לא ניתן לכטוט לחלוון באמייל את השולים של המחשב הדקים. כתוצאה לכך, שולים אלה עלולים להיות מעט מחוספסים. דבר זה לא יפגע בהגנה שלהם מפני חלודה.

מוציא נקי רטוב

מס' י' הניקוי הרתום מבצע את כל העבודה הקשה של ניקוי תא התנור. הלכלוך מושרה מראש על-ידי אידי מי הסבו, וכך ניתן להסיג בקלות רבה יותר את הלכלוך לאחר מכן.

**אזהרה - סכנת צריבה!**

הכנסת מים לתא התנור החם עלולה לגרום להיווצרות אדים חמימים. לעולם אין לשפוך מים לתוך תא תנור חם.

הגדרת מסיע הנקי

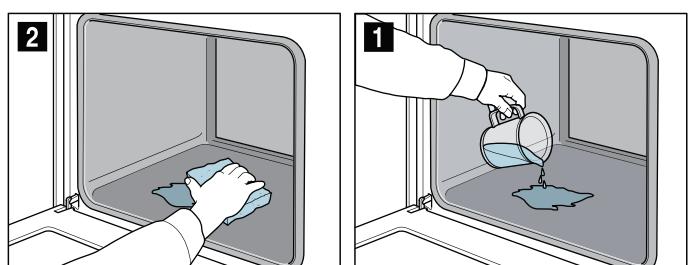
**עזרה:** ניתן להשתמש במס'י הנקוי הרטוט בຕא התנור רק כאשר התנור קר. הניחו לתא התנור להתקרר לרגע.

1. הסיכון לאביזרים מתחא התנור.
  2. עברבו 0.4 ליטר מים (לא מים מזוקקים) עם טיפת נוזל שטיפה ושפכו במרכזי רצפת תא התנור (איור 1).
  3. סגורו את דלת המכשיה.
  4. השתמשו בבורר הפוןקציות ובBORROR הטמפרטורה כדי לבחור את הפוןקציה ::::: המשר יופיע בלבד בתצוגה.

## הערות

- מישר הזמן של מחזור ניקוי פועל הוא מוגדר מראש ולא ניתן לשנותו.
  - לא ניתן להשנות את שעת הסיום.

א' יבהיר בלוח התצוגה אם תא התנור עדין לא התקarr לגמר.  
המצביע עד שתא התנור יתפרק ועד שהסמל – "ידלק" בלוח  
התצוגה. כבוי את התנור והגדייר שוב את הסיוו' בנקיי'.  
שמע צליל התראה כאשר מחרוז הנקיי' יסתטט. 00:00  
יופיע בלוח התצוגה. כדי לכבות את התנור, סובבו את בור  
הפונקציות למצב "כבוי" (אפס).



## ניקוי

משטח	ניקוי
ידיית הדלת	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. במקרה של מגע של חומר להסרת אבניית בידית הדלת, יש לנוקתו באופן מיידי. אחרת, ייווצרו כתמים שאינם ניתנים להסרה.
חלקו הפנימי של המCSR	מי סבון חמים או תמייסת חומץ: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. רכסו שרירות מזון שורפות באמצעות מטלית להחהomi ומי סבון. השתמשו בצמר מפלדת אל-חלד או בחומר ניקוי לתונר כדי להסיר לכלוך עיקש. השארו את תא התונר פתוח כדי שיוכל להתייבש לאחר הניקוי. <b>הערה:</b> שרירות מזון יכולות לגרום להיווצרות משקעים לבנים. הם אינם גורמים לנזק ואיןם משפיעים על אופן פעלולת המCSR. הסירו באמצעות מיץ לימון, בעת הצורך.
כיסוי הדלת	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. כאשר קיים לכלוך רב בתא התונר, ניתן להשתמש בחומר ניקוי לתונרים.  מי סבון חמים: נקו באמצעות סופוג כלים. אין לクリוף.
מיסילות	עשוי מנירוסטה: השתמשו בחומר ניקוי לנירוסטה. הישמעו להוראות היצן. אין להשתמש באביזרי ניקוי מנירוסטה.  עשוי מפלסטיק: נקו באמצעות מי סבון חמים וסופוג כלים. יבשו באמצעות מטלית רכה. אין להשתמש בחומר ניקוי לזכוכית או במגרדת לזכוכית. כדי לנוקות, הסירו את כיסוי הדלת.
מערכת נשילוף	מי סבון חמים: נקו באמצעות סופוג כלים או מברשת. אין להסיר את חומר הסיכפה כאשר המסילות הנסלפות נמשכות החוצה - מומלץ לנוקות אותן כאשר הן נמצאות בפנים. אין לנוקות במדיח כלים.
אביזרים	מי סבון חמים: השרו ונוקו באמצעות סופוג כלים או מברשת. אם קיימים משקעי לכלוך קשים להסרה, יש להשתמש בסופוג קרייזוף מנירוסטה.

### הערות

- הבדלים קלים בצביע בחזית המCSR נגרמים כתוצאה משימוש בחומר ייצור שונים, כמו זכוכית, פלסטיק ומתכת.
- הצללים שמופיעים לעיתים בלוח של דלת התונר ונראים כמו פסים הם השתקפות שנוצרות על-ידי תאורת התונר.

באמצעות ניקוי ותחזקה נאותים, התונר שלכם ישאר נקי וימשיך לתפקידו בצורה נאותה ומלאה במשך שנים ארוכות. כאן נסביר כיצד יש לתחזק את התונר ולנקות אותו באופן נכון.

### תכשירי ניקוי מתאימים לשימוש

כדי למנוע פגיעה במשטחים שונים כתוצאה שימוש בחומר ניקוי לא מתאים, פועלו על-פי ההוראות שבטבלה להלן. בהתאם לדגם המCSR, יתכן שלא כל המשטחים והאזורים המפורטים להלן כוללים על-/בתוך המCSR שברשותכם.

#### זהירות!

##### סכנת נזק לפני השימוש: אין להשתמש:

- חומר ניקוי גסים או שורטדים,
- חומר ניקוי בעלי תכונות אלכוהול גבוהה,
- מטליות קרצוף או סופגים גסים,
- מכשיי ניקוי בלבד גבוה או מכשיי ניקוי באדים,
- חומר ניקוי מוחדים לניקוי התונר בעודו לחם.

יש להקפיד ולשטוף היטב סופגיות או מטליות ניקוי חדשות לפני השימוש הראשוני בהן.

**עצה:** תוכלו להציג מגוון חומר ניקוי מומלצים במרכז שירות הלקוחות. פועלו בהתאם להוראות היצן.

#### ⚠️ אזהרה - סכנת כוויות!

הCSR מתחمم מאוד. לעיתים אין לגעת בדפנות הפנימיות של תא התונר או בגוף החימום. יש לאפשר למCSR להתקרר לאחר השימוש. שמרו על ידיים במרקח בטוח מהCSR.

### משטח ניקוי

#### צד החיצוני של המCSR

חזית נירוסטה	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. יש להסיר מיד כתמים שנוצרו כתוצאה מאבנית, משומן, מעמילן ומחלבן (חולבן ביצה למשל). שרירות אלה עלולות לגרום לחולודה. את חומר הנייקוי המזוהים למפלדת אל-חלד ניתן לרכוש חמים העשויים מפלדת אל-חלד או מברשת. מרכז שירות הלקוחות או מהספקים המורים. יש למרוח שכבה דקה של חומר הנייקוי על-גביה המשטח ולנגב במטלית רכה.
חלק פלסטי	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. אין להשתמש בחומר ניקוי לזכוכית או במגרדת לזכוכית.

#### משטחים צבעים

לוח הבדיקה	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. אין להשתמש בחומר ניקוי לזכוכית או במגרדת לזכוכית.
לוחות הדלת	מי סבון חמים: נקו בסופוג כלים ולאחר מכן יבשו במטלית רכה. אין לנוקות בעזרת מגרדת לזכוכית או בסופוג קרייזוף מנירוסטה.

## כונון השעון

לאחר שהמසיר חובר לאספект החשמל או לאחר הפסקת חשמל, השעון יבהיר בלוח התצוגה. הגדרו את השעון. בורר הפונקציות מוכרא להיות מוגדר במצב "כבי".

1. השתמשו בלחץ – או + כדי להגדיר את השעון.
2. געו בלחץ כדי לאשר.

## שינוי השעה בשעון

תוכלו לשנות את השעה שוב כאשר יהיה צורך בכך, לדוגמה, מעבר משעון קיץ לשעון חורף. לשם כך, כאשר המאסיר כבוי, געו נגיעה ממושכת בלחץ עד שהשעון יבהיר, ולאחר מכן המשמשו בלחץ – או + כדי לשנות את השעה.

## נעילת בטיחות בפני ילדים

התנור מצויד בפונקציית נעילה שומרתה למנוע ילדים מהפעיל בשוגג את התנור או לשנות את ההגדרות.

- אם הקרים מחוברות, הן לא יושפעו מנעילת הבטיחות בפני ילדים בתנור.
- לאחר הפסקת חשמל, נעילת הבטיחות בפני ילדים לא תהיה פעילה עוד.

## הפעלה והשבתה

כדי להפעיל את נעילת הבטיחות בפני ילדים, בורר הפונקציות מוכרא להיות מוגדר במצב "כבי".

געו והחזיקו את הלחץ למשך 3-4 שניות. יוצג בלוח התצוגה. נעילת הבטיחות בפני ילדים פעלת כעת.

הערה: אם משך הטימר הוגדר, הספירה שלו לאחר תימשך. כאשר נעילת הבטיחות בפני ילדים פעלת, לא ניתן לשנות את משך הטימר.

כדי להשיבת, געו והחזיקו שוב את הלחץ למשך 4 שניות עד שהסמל ייכבה בלוח התצוגה.

## לאחר שהזמן חלף

"ישמע ציל התראה. התנור יפסיק להתחمم. יופיע בלוח התצוגה. לאחר שצליל התראה הפסיק, תוכלו לגעת בלחץ + ולהגדיר משך בישול חדש. כאשר המזון מוכן, כבו את התנור. לשם כך, סובבו את בורר הפונקציות במצב "כבי".

## שינוי וביטול

ניתן להשתמש בלחץ – או + כדי לשנות את שעת הסיום. לאחר מספר שניות, השינוי יחול. לא ניתן לשנות את שעת הסיום לאחר שהחילה כבר ספירה לאחרו של משך הבישול. אחרת, תוצאה הבישול לא תהיה משביעת רצון. כדי לבטל, השתמשו בלחץ – כדי להגדיר את שעת הסיום בחזרה לשעה הנוכחית בתוספת משך הבישול. המאסיר יתחיל להתחمم ותתחל ספירה לאחרו של משך הבישול.

## כונון הטימר

באפשרותכם להשתמש בטימר בין אם התנור מופעל או לא. עם זאת, לא ניתן להגדיר משך בישול או שעת סיום. הזמן המרבי שניתן להגדיר הוא 23 שעות ו-59 דקות. עד 10 דקות, ניתן להגדיר את משך הטימר במרוחים של 30 שניות. מעל 10 דקות, מרווח הזמן מתארכים ככל שימוש הזמן שברצונכם להגדיר ארוך יותר.

משך הטימר יתחיל בערך בירית מחדל אחר, בהתאם ללחץ שבו אתם נוגעים לראשונה:

5 דקות אם אתם נוגעים בלחץ – ו-10 דקות אם אתם נוגעים בלחץ +.

1. געו בלחץ .

הסמל ידליך בלוח התצוגה.

2. השתמשו בלחץ – או + כדי להגדיר את משך הטימר. לאחר מספר שניות, תחיל ספירה לאחרו של משך הטימר.

ឧחה: כדי להשתמש בטימר עבור התנור, היזינו את משך הבישול הדרושים. התנור יכבה אוטומטית בסוף משך הבישול.

## הזמן שנקבע עבור הטימר חלף

"ישמע ציל התראה. יופיע בלוח התצוגה.

לחוץ על לחץ כלשהו כדי לכבות את הטימר.

## שינוי וביטול

ניתן להשתמש בלחץ – או + כדי לשנות את משך הטימר בכל עת. לאחר מספר שניות, השינוי יחול.

כדי לבטל, השתמשו בלחץ – כדי להגדיר את הטימר ל- דקות. הטימר כבוי כעת.

**שינוי וביתול**  
ניתן להשתמש בלחצן – או + כדי לשנות את מועד הבישול בכל עת. לאחר מכן יופיע השם 'הזמן יוחל'.  
כדי לבטל, השתמשו בלחצן – כדי להגדיר את מועד הבישול ל-**00:00**. התנור יפסיק להתחכם ללא מועד בישול מוגדר.

### הגדרת שעת הסיום

ניתן לדוחות את השעה שבה הבישול אמור להסתיים. לדוגמה, תוכלו להכניס את הזמן לתנור ב�отק', ולהגדיר את מועד הבישול כך שהוא מוכנה לאחרות הצהרים.

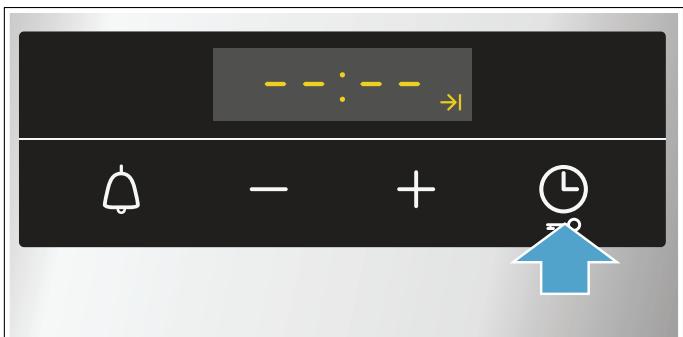
#### הערות

- ה Kapoorו לא להשאיר מזון לזמן ממושך מדי בתנור כדי שלא יתקלקל.
- הגדירו את שעת הסיום בזמן שה坦ור עדין קר.
- אין להגדיר שעת סיום כאשר המכשיר כבר פועל, משום שהזמן עלול להשפיע על תוצאת הבישול.

ניתן להשהות את מועד הבישול ב-23 שעות ו-59 דקות לפחות ליותר.

הדוגמה שבאיור: השעה היא 10:30, מועד בישול של 45 דקות הוגדר וברצונכם שהזמן יהיה מוקן ב-12:30.

1. הגדירו את פונקציית החימום ואת הטמפרטורה או הגדרת הגריל.
2. געו בלחצן ו השתמשו בלחצן – או + כדי להגדיר את מועד הבישול.
3. געו בלחצן ו – – – והסמל → יופיעו בלוח התצוגה.



4. השתמשו בלחצן – או + כדי להגדיר את שעת הסיום.



התנור יקבע את הגדרות לאחר מספר שניות. שעת הסיום יופיע בלוח התצוגה. לאחר שה坦ור יופעל, תתחיל ספירה לאחר שצליל ההתראה הפסיק, תוכל לגעת בלחצן + ולהגדיר מועד בישול חדש.

איל התראה יישמע בסיום מועד הבישול או מועד פעולה הטימר. כדי לסיים את ציל התראה מוקדם, געו בלחצן ⌂.

### הגדרת מועד הבישול

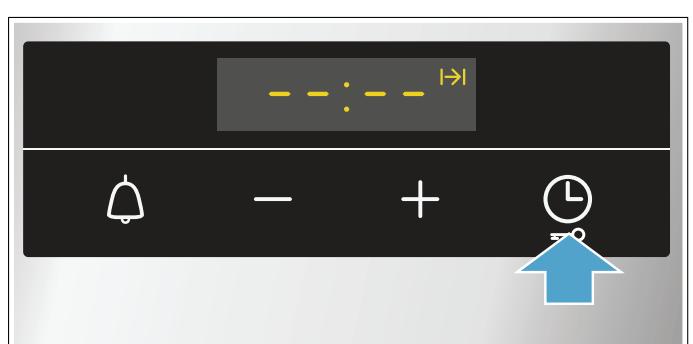
ניתן להגדיר את מועד הבישול הרצוי עבור המזון. זה מונע מהמזון להתבשל במשך זמן ארוך יותר בטעות, ופירושו של דבר שאין לכם צורך להפסיק את מה שאתם עושים כדי לכבות את התנור.

זמן המרבי שניתן להגדיר הוא 23 שעות ו-59 דקות. ניתן להגדיר את מועד הבישול במרווחים של דקה אחת עד לשעה אחת, ולאחר מכן, במרווחים של 5 דקות.

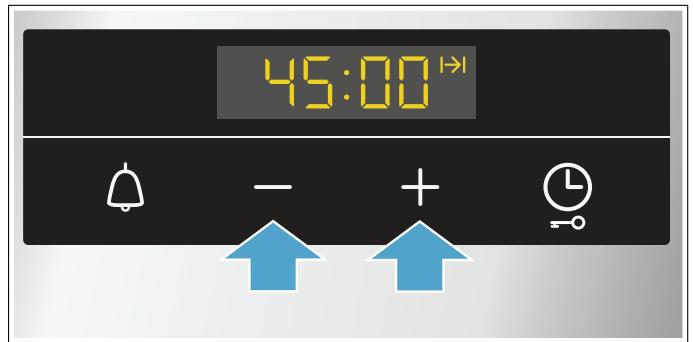
מועד הבישול יתחל בערך בירית מחדל שונה, בהתאם ללחצן הראשון שבו אתם נוגעים – ו-30 דקות אם אתם נוגעים בלחצן +.

דוגמה באוויר: מועד בישול של 45 דקות.

1. הגדירו את פונקציית החימום ואת הטמפרטורה או הגדרת הגריל.
2. געו בלחצן ⌂ והסמל → יופיעו בלוח התצוגה.



3. געו ב– – או + כדי להגדיר את מועד הבישול.



התנור יתחל להתחכם לאחר מספר שניות. מועד הבישול יופיע לאחר בלוח התצוגה.

**לאחר שזמן חלף**  
ישמע ציל התראה. התנור יפסיק להתחכם. 0000 יופיע בלוח התצוגה.

לאחר שצליל ההתראה הפסיק, תוכל לגעת בלחצן + ולהגדיר מועד בישול חדש. כבוי את התנור. לשם כך, סובבו את בורר הפונקציות למצב "כבוי".

### חימום מהיר

בחימום מהיר, ניתן ל��ר את זמן החימום. השתמשו בחימום מהיר רק כאשר נבחרה טמפרטורה הגדולה מ- $100^{\circ}\text{C}$ . כדי להבטיח תוצאה בישול אחידה, אין להניח את המזון בתא התנור לפני סיום שלב החימום מהיר.

1. סובבו את בורר הפונקציות למצב .
2. השתמשו בבורר הטמפרטורה כדי לקבוע את הטמפרטורה.

התנור יתחל ללחטם לאחר מספר שניות. בתום שלב החימום מהיר, נשמע צליל התראה. הניחו את המזון בתא התנור.

לאחר מכן, לקבלת התוצאות הטובות ביותר ביותר, השתמשו ב:

-  אוויר חם 3D

## אפשרויות קביעת זמן

בתנור שלכם יש מספר אפשרויות לכוון זמן.

אפשרות	כוון זמן	שימוש
↪	משך הבישול	כאשר משך הבישול שהוגדר מראש חלף, התנור ייכבה באופן אוטומטי.
→	שעת סיום	בחרו משך בישול ואת שעת הסיום הדרושים. התנור יפעל אוטומטית כך שהבישול יסתיים בשעה הרצiosa.
🔔	טיימר	הטיימר דומה לכל טיימר עצמאי אחר. הוא פועל בנפרד מה坦ור כאשר הוא מתחכם ואני משפיע על התנור.
⌚	שעון	אם לא נבחרה פונקציה כלשהי, השעה ביום תופיע בלוח התצוגה של התנור.

כדי לנוט אל משך הבישול, בחרו פונקציית חימום וגווע בלחץ . לאחר שהגדירתם את משך הבישול, תוכלו להגדיר את שעת הסיום.

## תפועל המכשיר

בשלב זה כבר למדתם על הבדיקות השונות ואופן פעולהן. כעת נסbir כיצד לבחור בהגדירות השונות של התנור.

### הפעלה וכיובי של המכשיר

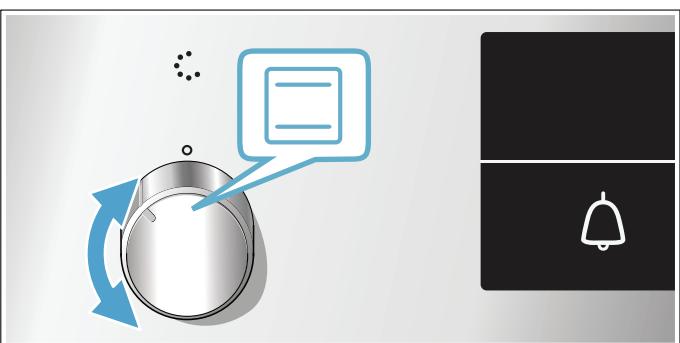
השתמשו בבורר הפונקציות כדי להפעיל או לכבות את התנור. סיבוב בורר הפונקציות לכל מצב שהוא מלבד מצב "כבי". מפעיל את התנור. כדי לכבות את התנור, יש לסובב את כפתור בורר הפונקציות למצב "כבי".

### הגדרת פונקציות החימום והטמפרטורה

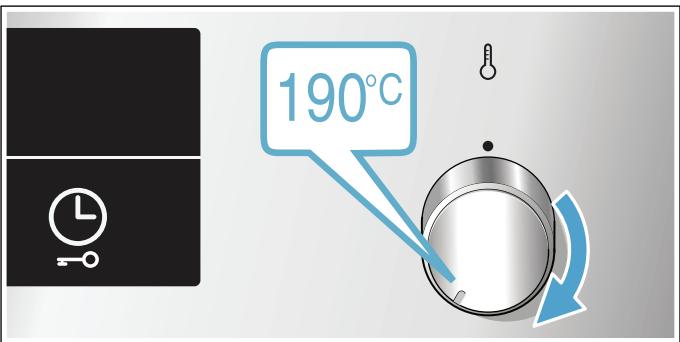
בורר הפונקציות ובורר הטמפרטורה מאפשרים לקבוע בקלות את ההגדירות הדרושות לתנור. בטלטלת פונקציות החימום, תמצאו את פונקציות החימום המיטביות עבור כל סוג המזון.

הדוגמה שבאיור: חימום עליון/תחתון  בטמפרטורה של  $190^{\circ}\text{C}$ .

1. השתמשו בבורר הטמפרטורה כדי להגדיר את תוכנית החימום.



2. השתמשו בבורר הטמפרטורה כדי להגדיר את הטמפרטורה או כדי לקבוע את ההגדירות עבור הగיל.



התנור יתחל ללחטם לאחר מספר שניות.

כדי לכבות את התנור לחלוין יש לסובב את כפתור בורר הפונקציות למצב כבי (אפס).

הערה: ניתן גם להגדיר את משך הבישול ושעת הסיום בתנור.  
← "אפשרויות קביעת זמן" בעמוד 13

### שינויי

ניתן לשנות את פעולת החימום ואת הטמפרטורה בכל עת באמצעות הבורר המתאים.

# לפני הפעלה ראשונה

לפני שניתן להשתמש במכשיר, יש לבצע מספר הגדרות. לפני השימוש הראשוני, יש גם צורך לנוקות את תא התנור ואת האביזרים.

## שימוש ראשון

השעה תופיע בתצוגה בעת חיבור המכשיר לאספקת החשמל. כווננו את השעה הנוכחית.

### כונון השעון

בורר הפונקציות מוכרכות להיות מוגדר למשך "כפי".

השעה מוגדרת ל-12:00 כברירת מחדל.

1. השתמשו בלחצן – או + כדי להגדיר את השעה.
  2. געו בלחצן ☰ כדי לאשר.
- לאחר שהגדירתם את השעה, היא תציג בלוח התצוגה.

## ניקוי תא התנור והאביזרים

לפני השימוש במכשיר בפעם הראשונה לצורך הכנת מזון, יש לנוקות את תא התנור ואת האביזרים.

### ניקוי תא התנור

כדי להעלים את ריח המכשיר החדש, חממו את תא התנור כאשר הוא ריק וдолת התנור סגורה.

ודאו שתא התנור אינו מכיל שריריות של חומר הריאזה (כגון פטיטי קלקר). לפני חימום התנור, נגבו את המשטחים החלקיים בתא התנור במטלית רכה ולחה. הקפידו על אוורור נאות של המטבח בעת חימום התנור.

קבעו את הגדירות המופיעות להלן. בסעיף הבא תלמדו כיצד לקבע את פועלות החימום הרצiosa ואת הטמפרטורה.

← "תפועל המכשיר" בעמוד 13

### הגדרות

פעולות חימום	חימום עליון/תחתון ☐
טמפרטורה	240° C
זמן	שעה

כבו את התנור לאחר שחלף זמן הבישול שצוין.

לאחר שתא התנור התקרר, נקו את המשטחים החלקיים באמצעות מי סבון וספג רך.

### ניקוי האביזרים

נקו היטב את האביזרים באמצעות מי סבון וספג כלים או מברשת רכה.

## אביזרים אופציונליים

### מחבת מקצועית

להכנות כמויות מזון גדולות. אידיאלית גם למוסקה, לדוגמה.

### מחבת מקצועית עם מדף רשת פנימי לתבניות

להכנות כמויות מזון גדולות.

### מכסה למחבת המקצועית

המכסה הופך את המחבת המקצועית למצלת מקצועית.

### מגש פיצה

לאפיית פיצה ועוגות עגולות גדולות.

### מגש גרייל

משמש לצלייה במקום מדף הרשת או מגן נתזים. לשימוש בתבנית הרב-תכליתית בלבד.

### אבן אפייה

להכנה של לחמים, לחמניות או פיצות ביתיות שדורשות תחתיות פריכה.

חמוו מראש את אבן האפייה לטמפרטורה המומלצת.

### כלי צליה מזכוכית

להכנה נזידים ופשטידות.

### מערכת נשלהת, רמה אחת

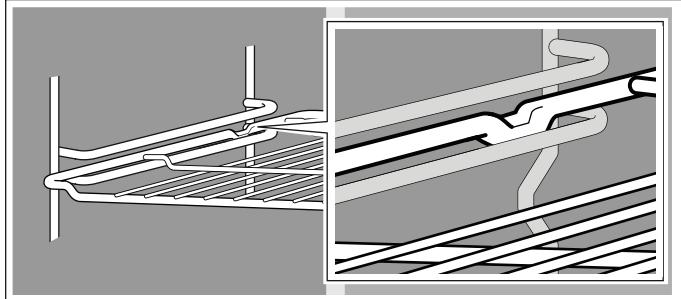
התקנת מסילות נשלהת במקומות 2-3 מאפשר לשוך את האביזרים החוצה בלי שיתהפכו ויפלו.

### מערכת נשלהת, בשתי רמות

התקנת מסילות נשלהת במקומות 2 ו-3 מאפשר לכם למשוך את האביזרים החוצה מבלי שיתהפכו ויפלו.

### מערכת נשלהת, בשלוש רמות

התקנת מסילות נשלהת במקומות 1, 2 ו-3 מאפשר לך למשוך את האביזרים החוצה מבלי שיתהפכו ויפלו.



### הערות

- אחיזו ב망ש האפייה בצדדי בשתי הידיים באזור בטוחה והחליקו אותו אל תומכי המדף בצורה מקביליה. אל תזיזו את מgang האפייה מצד לצד בעת החליקתו פנימה, אחרת הוא לא יכנס בקלות ויתכן שייגרם נזק למשטחים המצויפים באמיל.
- הקפידו להכניס את האביזרים לתא התנור בצורה הנכונה.
- הקפידו להכניס את האביזרים עד הסוף, כדי שהם לא יגעו בדלת המ��יר.
- הוציאו את כל האביזרים שלא תשתמשו בהם מהתא התנור.

## אביזרים אופציונליים

ניתן לרכוש אביזרים שונים ממרכז שירות הלקוחות שלנו, מספק מורשה או באופן מקוון. תוכלו למצוא מגוון רחב של אביזרים לתנור שלכם בחוברות שלנו או באינטראנט. הזמיןנות של האביזרים המיוחדים והאפשרות להזמין אותם באופן מקוון משתנה ממדינה למדינה. עיין בעלוני הפרסום לקבלת מידע נוסף.

**הערה:** לא כל האביזרים האופציונליים מתאימים לכל הדגמים של התנורים. בעת הרכישה, ציינו במידוק אט מספר המוצר (מספר ה-E) של התנור שלכם. ← "שירות לקוחות" בעמוד 21

### אביזרים אופציונליים

#### מדף רשת

להנחתת כליל בישול, תבניות אפייה, כלים עמידים בחום ולהקנת צלי' בשר ומזון צלי'.

#### 망ש אפייה

לפשטידות במגשים ופריטים אפויים קטנים.

#### תבנית רב-תכליתית

לאפיית עוגות לחות, מאפים, מזון קפוא ונתחי בשר צליים. ניתן להשתמש בתבנית זו גם לילידת השומן שמטפס בעט צלייה ישירה בגריל על גבי מדף הרשת.

#### מדף רשת פנימי לתבנית

עבור בשר, עוף ודגים. מיועד להכנסה אל תוך התבנית הרב-תכליתית כדי לאפשר לכידת טיפות שומן ומיצי בשר בעת הצליה.

#### תבנית רב-תכליתית עם ציפוי נגד הידבקות

לאפיית עוגות לחות, מאפים, מזון קפוא ונתחי בשר צליים. להסירה מהירה ופשיטה יותר של מאפים ובשר צלי' מתוכה התבנית הרב-תכליתית.

#### 망ש אפייה עם ציפוי נגד הידבקות

לפשטידות במגשים ופריטים אפויים קטנים. להסירה מהירה ופשיטה יותר של מאפים ובשר צלי' מתוכה מgang האפייה.

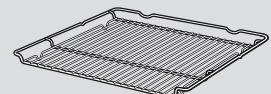
## אביזרים

המקשיר מגיע עם מבחר אביזרים. כאן תמצאו מידע על האביזרים הכלולים ועל אופן השימוש בהםם.

### אביזרים כלולים

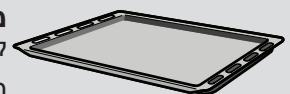
האביזרים הבאים מצורפים למקסיר שלכם:

**מדף רשת**  
להנחתת כליל בישול, תבניות אפייה  
וכליים עמידים בחום.  
לצל', מזון צלי' בגריל ומנות  
קפואות.



**망ש אפייה מצופה אמייל**  
לאפיית עוגות ועוגיות.

החליקו פנימה את מgang האפייה בתנור  
כאשר צדו הנטוי פונה כלפי דלת התנור.



**תבנית רב-תכליתית**  
לאפייה של עוגות לחות, מאפים,  
מזון קפוא ונתחי בשר גדולים.  
ניתן להשתמש בתבנית זו גם  
לילידת השומן שמטפס בעט  
צליה ישירה בגריל על גבי מדף  
הרשת.



השתמשו רק באביזרים מקוריים. הם מותאמים במיוחד לשימוש במקשרים שברשותכם. מספק

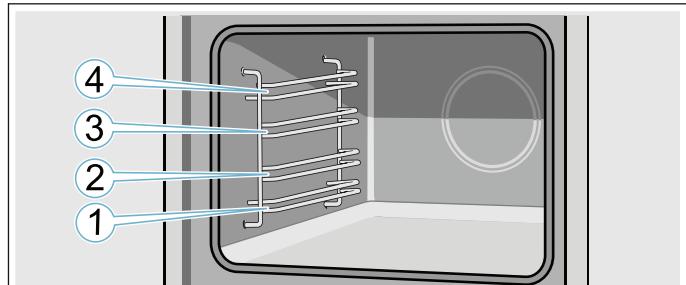
ניתן לרכוש אביזרים שונים ממרכז שירות הלקוחות, מספק  
מורשה או באופן מקוון.

**הערה:** האביזרים עלולים להתעוזות כאשר הם מתחממים. הדבר אינו משפיע על תפקודם. לאחר שהם מתחממים, הם חוזרים לצורתם המקורי.

### הכנסת האביזרים

בתא התנור יש ארבעה מפלסים עבור המdfs. המפלסים נספרים מלמטה כלפי מעלה.

בתנורים מסוימים, מיקום המדף הגבוה ביותר מסומן בתא התנור עם סמל הגריל.



הקפידו תמיד להכניס את האביזרים בין שתי מסילות ההובלה בכל מפלס.

ניתן למשוך את האביזרים החוצה כמחצית הדרך מל' שיתהפה.

בעת הכנסת האביזרים אל תוך תא התנור, ודאו שהפיתול במשילה הצדית נמצא בחלק האחורי. רק כך הם יונלו במקומם.

### זהירות!

אין לכוסות את פתחי האוורור. פועלתם גועדה למנוע התהומות יתיר של התנור.

כדי לקצר את משך הזמן שדרוש לתנור להתקarrר לאחר סיום עבודתו, המאוחר ימשיך לפעול למשך פרק זמן מסוים לאחר מכן.

### טמפרטורה

השתמשו בבורר הטמפרטורה כדי להגדיר את הטמפרטורה בתא התנור. ניתן גם להשתמש בו כדי לבחור את ההגדרות עבור הפונקציות האחרות. בעת בישול בטמפרטורות גבוהות, המכשיר מנמיך מעט את הטמפרטורה לאחר פרק זמן ארוך.

מצב	משמעות
● מצב צבוי	במצב זה, התנור אינו מתחם.
275-50 טווח הטמפרטורה	הטמפרטורה שנייתן להגדיר בתא התנור במעלה °C.
1,2,3 הגדרות הגריל	הגדרות הגריל עبور הגריל עם המשטח המלא  והגריל המרכזי  (בהתאם לדגם המכשיר). 1 = הגדרה 1, נמוך 2 = הגדרה 2, בינוני 3 = הגדרה 3, גבוה
סיווּן בינוי רטוב	מצב הפעלה של סיווּן בינוי רטוב.

### מחוון הטמפרטורה

כאשר התנור מתחם, הסמל יופיע בלוח הציגוגה. הוא כבה בזמן הפסיקות בפעולת החימום.

בעת חימום מראש של התנור, הזמן המיטבי להנחת המזון בתנור הוא כשהסמל כבה תחיליה.

**הערה:** בשל התמד החום, הטמפרטורה בפועל בתחום תא התנור עשויה לשנתנו מהטמפרטורה המוצגת.

### תא התנור

הפונקציות השונות בתא התנור מקלות על השימוש במכשיר. לדוגמה, תא התנור מואר היטב ומאוור הקירור מונע התהומות יתר של המכשיר.

### פתחת דלת התנור

אם תפתחו את דלת התנור כאשר המכשיר פועל, המכשיר ימשיך לפעול כפי שפעל קודם לכן.

### תאורה פנימית

ברוב פונקציות החימום ובפונקציות אחרות, התאורה הפנימית בתא התנור נשארת דלוקה כאשר התנור פועל. כאשר מסובבים את בורר הפונקציות כדי לסייע הפעלה, התאורה כביה.

על-ידי סיבוב בורר הפונקציות להגדרת התאורה הפנימית, ניתן להפעיל את התאורה מבלי לחמם את התנור. זה לדוגמה, מאפשר לנוקות בקלות רבה יותר את התנור.

### מאוור הקירור

מאוור הקירור מופעל ומושבת לסייעון בהתאם לצורך. האוור החם נפלט מעל הדלת.

**סוגי חימום ופונקציות**

כדי לוודא שתשתמשו תמיד בסוג החימום הנכון לבישול המזון, סיפקנו הסבר לגבי ההבדלים והיישומים להלן.

השתמשו בבורר הפונקציות כדי לקבוע את סוג החימום ופונקציות נוספות.

סוג חימום	שימוש
אויר חם 3D	לאפייה וצלייה במפלס אחד או יותר. המאורר מפזר את החום של גוף החימום הטבעי, שממוקם בדופן האחורי של התנור, באופן שווה בתוך תא התנור.
אויר חם עדין	זהוי פעולה חימום לחיסכון בחשמל שמאפשרת לכם לבשל בעדינותبشر, דגים ומאפים.
గריל, שטח גדול	אספקת החשמל לתא התנור נשלטת על ידי המכשיר ומתבצעת באופן אופטימלי. בישול המזון מתבצע בשלבבים, תוך ניצול החום השינוי. כתוצאה מכך המזון נותר עסיסי יותר ועובר השחמה מופחתת. בהתאם לשיטת ההכנה ולסוג המזון, ניתן להסוך בחשמל.
צליה בסחרור אויר	צליה של עוף, דגים שלמים ונתחי בשר גדולים. גוף החימום של הגריל והמאורר מופעלים וככבים לסירוגין. המאורר מפזר את האויר החם מסביב למזון.
חימום עליון/תחתון	לאפייה וצלייה מסורתית במפלס אחד. מתאים במיוחד לעוגות עם ציפוי לחם. החום נפלט באופן אחיד כלפי מעלה וככלפי מטה.

**פונקציות אחרות**

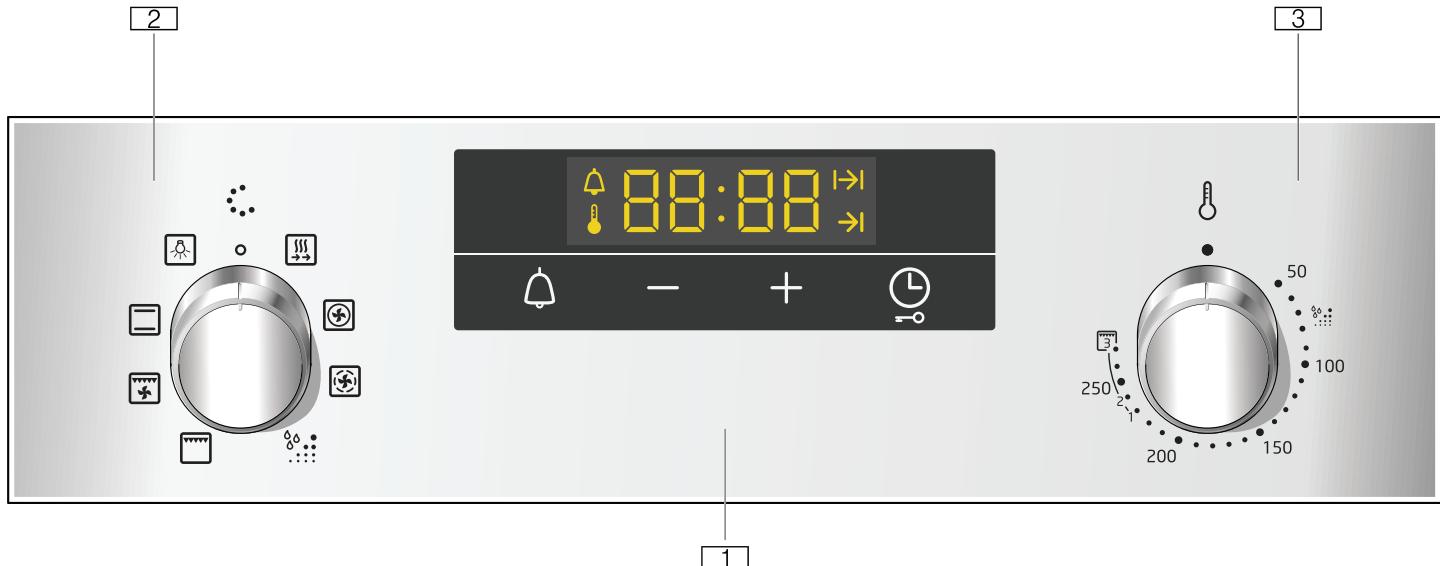
התנור החדש שלכם כולל פונקציות נוספות; עיין להלן בתיאור קצר שלהן.

פעולה	שימוש
חימום מהיר	חימום תא התנור ב מהירות ללא אביזרים בתוכו.
תאורה פנימית	הפעלת התאורה הפנימית; כל הפונקציות האחרות נשארות כבויות.
סיווע בניקי רטוב	הסיווע בניקי רטוב מבצע את כל העבודה הקשה של ניקוי תא התנור.

**הערה:** המפרט הייחודי והצבעים עשויים לשינויים להשתנות בין הדגמים השונים.

### לוח הבקרה

תוכלו להגיד את הפונקציות השונות של המכשיר דרך לוח הבקרה. להלן, תראו סקירה של לוח הבקרה ופירוט הבקרים.



### לחצנים ותצוגה

ניתן להשתמש לחצנים כדי להגיד פונקציות נוספות במכשיר שלכם. תוכלו לראות את העריכים עוברים בתצוגה.

משמעות	לחץ
הגדרו את הטימר.	ט'imer
געו בסמל המתאים שוב ושוב כדי לבחור את משך הבישול →, שעת הסיום → והשעה ביום.	אפשריות קביעת זמן
אפשרותכם לעזול ולפתח את פונקציות התנור בלוח הבקרה על-ידי לחיצה והחזקקה של הלחץ למשך 3-4 שניות.	נעילת בטיחות בפנוי ידיים
הקטנת ערכי ההגדלה.	- מינוס
הגדלת ערכי ההגדלה.	+ פלוס

### לוח התצוגה

בלוח התצוגה, תוכלו לראות את הפונקציה שניית להגיד או את הפונקציה המתבצעת כעת.

געו בלחץ Ⓛ שוב ושוב כדי לבחור את אפשרויות כוונון הזמן השונות. הסמל עבור הפונקציה שנבחרה כעת יידלק.

### הכרת המכשיר

בפרק זה מובא הסבר על המחוונים והבקרים השונים. כאן תמצאו גם מידע על הפונקציות השונות של המכשיר.



#### 1 לחצנים ותצוגה

לחצנים הם לחצני מגע עם חיישנים מתחתיהם. פשוט געו בסמל כדי לבחור בפונקציה שהוא מייצג. התצוגה מציגה סמלים עבור פונקציות פעילות ואת האפשרויות להגדרת זמן.

#### 2 בורר הפונקציות

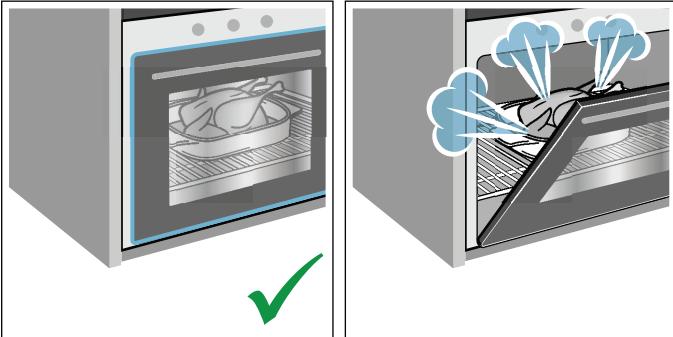
השתמשו בבורר הפונקציות כדי להגיד את פעולות החימום או פונקציות אחרות. ניתן לסובב את בורר הפונקציות עם כיוון השעון או נגד כיוון השעון מנצח "כבו".

#### 3 בורר טמפרטורה

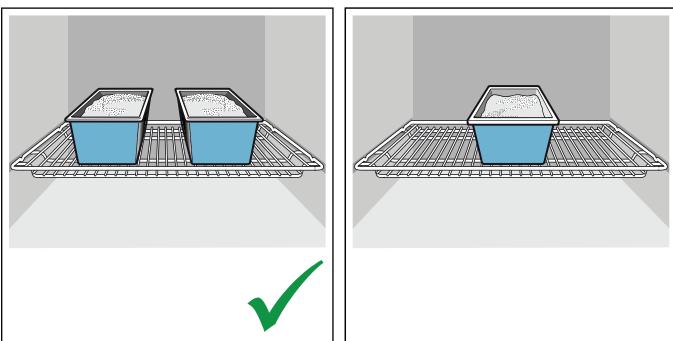
השתמשו בבורר הטמפרטורה כדי להגיד את הטמפרטורה עבור פעולות החימום או בחרו את ההגדרה עבור פונקציות אחרות. ניתן לסובב את בורר הטמפרטורה רק עם כיוון השעון מנצח "כבו", עד שתרגישו בהתגדות. אין לסובב את הבורר מעבר לנוקודה זו.

**הערה:** במכשירים מסוימים, ניתן לדחוף את כפתורי הבקרה פנימה. כדי לדחוף את כפתורי הבקרה פנימה ולנעול אותו, או כדי לשחרר אותו שוב, סובבו אותו למנצח "כבו".

פתחו את דלת המכשור מעט ככל האפשר כאשר הוא נמצא בשימוש.



אם ברצונכם לאפות מספר עוגות, מומלץ לאפות אותן בזו אחר זו. תא התנור נשאר חם. פועלה זו תקצר את משך זמן האפייה של העוגה השנייה. ניתן להכניס לתנור במקביל שתי תנויות אפייה כהן מונחות זו לצד זו.



במקרה של זמני בישול ממושכים, ניתן לכבות את התנור 10 דקות לפני סיום הבישול ולנצל את החום השינוי כדי לסייע את תחילת הבישול.

### סילוק ידידותי לסביבה

יש להשליך את חומר הארץיה באופן ידידותי לסביבה.



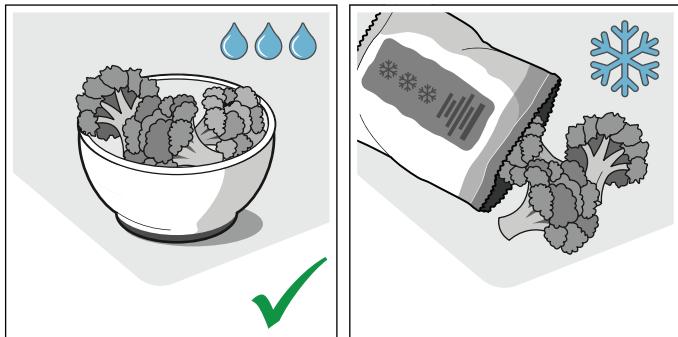
מכשור זה עומד בתקינה האירופית EU/19/2012 (WEEE). התקינה מחייבת את המסגרת ברוחבי האיחוד האירופי להחזרה ולמחזור של מכשירים משומשים.

## גנה על הסביבה

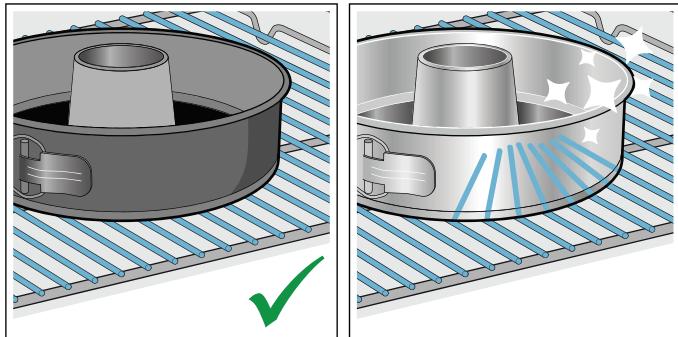
המכשור החדש שלכם חסוני במיוחד בחשמל. בסעיף זה תוכלו למצוא עצות מועילות לחיסכון באנרגיה בעת השימוש במכשור, וכן הסבר לגבי השלכה נאותה של המכשור בתום השימוש בו.

### חיסכון בחשמל

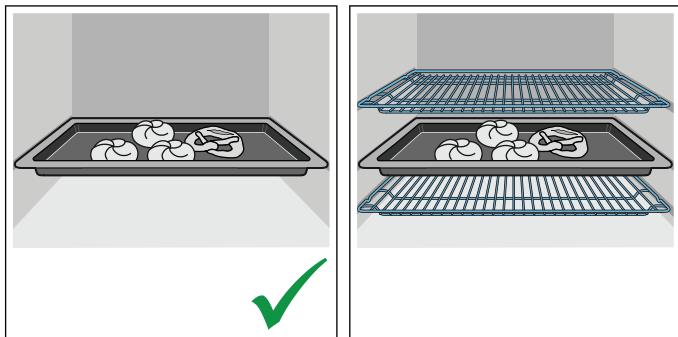
חמו את התנור מראש או ורק אם פועלה זו מצינית במתכון או בטבלה שבחברת ההוראות. הפשירו מןן קפוא לפני הכנסתו לתא התנור.



השתמשו בתנויות אפייה בצלב כהה, הצבעות בשחור או בעלות ציפוי אמייל. הן קולטות את החום טוב יותר.



הסירו את כל האביזרים שאינם דרושים מתא התנור.



## מידות שיש לשימושם לב אליו בעת ההובלה

קבעו את כל החלקים הנידים שבתווך המכשיר או עליון באמצעות נייר דבק שנייתן להסיר מבלוי להשאיר סימנים. כדי למנוע נזק למכשיר, דחפו את כל האביזרים (כגון מגש אפיה) לתוך הפתחים המתאימים, כשקצותיהם עטופים בקרטן. הניחו קרטון או עצם דומה בין הצד הקדמי לאחרוי, כדי להגן על חלקה הפנימי של דלת הזכוכית מפני מכות. קבעו את הדלת, ובמידת האפשר קבעו את המכסה העליון לצדי המכשיר באמצעות נייר דבק.

שמרו על אריזת המוצר המקורי. יש להוביל את המכשיר באրיזתו המקורי בלבד. פועלו בהתאם לחץ ההובלה שמופיעים על האריזה.

### אם האריזה המקורית אינה זמינה

ארזו את המכשיר באיזת מגן, כדי להבטיח הגנה מספקת מפני נזקים בעת ההובלה.

הובילו את המכשיר כשהוא במצב א נכי. אין לאחוז במכשיר באמצעות ידית הדלת או החיבורים שבגבו, מפני שהדבר עלול לגרום להם נזק. אין להניח עצמים קבועים על המכשיר.

## התקינה וחיבור

מכシリ זה מיועד להתקנה בתוך ארון במטבח. פועלו בהתאם להוראות ההתקנה המינוחות.

**אין להתקין את המכשיר מאחוריו דלת דקורתיבית או דלת של ארון מטבח, משום שהוא עלול לגרום לחימום יתר של המכשיר.**

### חיבור חשמלי

רק אנשי מקצוע מומחים ומורשים רשאים לחבר את המכשיר. חשוב לציין לדרישות של חברת החשמל המקומות שלכם. האחריות מבוטלת את תוקפה בכל מקרה של נזק כתוצאה מחיבור שגוי של המכשיר.

### זהירות!

אם נגרם נזק לכבל אספקת החשמל, יש לפנות לייצן, ל██ן השירותים שלו או לאנשי מקצוע מוסמכים לשם החלפתו באופן בטיחותי.

- ש לנתק את המכשיר משקע החשמל בעת ביצוע עבודות התקינה.
- המכשיר עומד בדרישות של קטגורית הגנה I, ומותר לחברו אך ורק לשקע מוארך.
- לקבל החיבור לחשמל צריך להיות לפחות מסווג V-F 3G V 7 H05 1.5 מ"ר.

### אזהרה - סכנות מותן!

קיימת סכנה למכת חשמל בעת מגע בחלקים שבהם עבר זרם חשמלי.

- עליכם להקפיד לגעת בכבול החשמל או להחזיק אותו אך ורק ידיים יבשות.
- יש להוציא את כבל החשמל אך ורק באמצעות משיכת בתקע והזאתו; אין למשוך בכבול עצמו מושם שאתם עלולים לגרום לו נזק.
- אין לנתק את כבל החשמל כאשר המכשיר פועל.

שימוש לב למידע הבא וודאו כי:

### הערות

- תקע החשמל מתאים לשקע.
- חתך הרוחב של הכבול מתאים לחברו חשמלי זה.
- מערכת ההארקה מותקנת כהלאה.
- לקבל החשמל מוחלף אך ורק על ידי טכני מורשה (במידת הצורך). ניתן להזמין כבלי חשמל חלופיים משירות הליקוחות שלנו.
- לא נעשה שימוש במתאימים/מפעלים או כבליים מאיריים.
- בעת שימוש במפעק זרם שיורי, השתמשו רק במפעק בעל הסימן .
- נוכחות הסימן היא הדורח היחידה להיות בטוחים שהמפעק עומד בכל התקנות היישומיות.
- קיימת גישה אל תקע החשמל בכל עת.
- לקבל החשמל איןנו מעוקם, מעור, עבר שניוי או מנוקט.
- לקבל החשמל לא בא בקשר עם מקורות חום.

# ⚠ פועלות העולות לגורם נזק למכשיר

## מידע כללי

### זהירות!

- אביזרים, רדייד אלומיניום, נייר אפיה או כלי בישול על רצפת תא התנור: אין להניח אביזרים על רצפת תא התנור. אין לכוסות את רצפת תא התנור בשום סוג של רדייד אלומיניום או נייר אפיה. אין להניח כליב בישול על רצפת תא התנור אם נקבעה טמפרטורה גבוהה מ-50°C. הדבר יגרום להצטברות חום. זמן האפיה והצליה כבר לא יהיה נכונים, ויגרם נזק לאמייל.
- רדייד אלומיניום: אסור שרדיך אלומיניום בתא התנור יבוא במגע עםلوح הדלת. הדבר עלול לגרום לשינוי בלתי הפיך של צבע הזכוכית.
- מים בתא תנור חמ: אין לשפר מים לתוך תא התנור כאשר הוא חמ. הדבר יגרום להיווצרות אדים להטיטים. השינוי בטמפרטורה עלול לגרום נזק לאמייל.
- לחות בתא התנור: נוכחות של לחות בתא התנור לאורך זמן ממושך, עלולה לגרום לקורוזיה. אפשרו לתא התנור להתייבש לאחר השימוש. אין לאחסן מזון לח בתא התנור הסגור לפרק זמן ארוכים. אין לאחסן מזון בתא התנור. קירור כאשר דלת התנור פתוחה: לאחר הפעלה של התנור בטמפרטורה גבוהה, אפשרו לתנור להתקרר רק בדלת סגורה. ודאו שדבר אינו נתפס בדלת התנור. גם אם דלת המכשיר פתוחה רק מעט, החזיותות של פריטי ריחוט הקוראים לתנור עשויות להינזק במשך הזמן.
- מיצ' פירות: בעת אפיה עוגות פירות עסיסות במיוחד, אין למלא את מגש האפיה יתר על המידה. אם מיצ' הפירות טפטע החוצה מגש האפיה, הוא ישאיר כתמים שאינם ניתנים להסרה. במידת האפשר מומלץ להשתמש בתבנית הרבת-תכליתית העומקה יותר.
- אטם דלת מוליכר במילוי: אם אטם הדלת מוליכר מאוד, דלת המכשיר לא תיסגר היטב. החזיותות של ארוןות/מכשירים סמכים עלולות להינזק. הקפידו על ניקיון האטם. ← "ניקוי" בעמוד 16
- שימוש בדלת התנור ככיסא, מדף או משטח עבודה: אין לשבת על דלת התנור, להניח או לטלות עליה חפצים. אין להניח כליב בישול או אביזרים על-גביה דלת המכשיר.
- הכנסתת אביזרים: בהתאם לדגום הדלת התנור. יש לשรอง את זכוכית הדלת בעת סגירת דלת התנור. יש להקפיד להכנס את האביזרים לתא התנור עד הסוף.
- נשיאת המכשיר: אין לשאת את המכשיר או להחזיק אותו באמצעות ידיות הדלת. ידיות הדלת אינה יכולה לשאת את משקל התנור והוא עלולה להישבר.

### ⚠ אזהרה - סכנות פצעה!

- שיטה בזכוכית שבදלת התנור עלולה להתפתח לסדק. אין להשתמש במגרדת לזכוכית, בעזרי ניקוי או בחומר ניקוי חדים או שורטיטים.
- הזרים בדלת המכשיר זזים בעת פתיחת וסגירת הדלת, והם עלולים לגרום לתפיסה של איבר או בגין הרחיקו את ידיכם מהזרים.
- אם תשאירו את דלת המכשיר פתוחה, אנשים עלולים להיתקל בה ולהיפצע. יש לסגור את דלת המכשיר הן כשהמכשיר פועל והן לאחר שסיים את פעולה.

### ⚠ אזהרה - סכנות התחלמלות!

- תיקונים שבוצעו באופן לקיי מஹווים סכנה. רק טכניים שירות מוסמכים מטעמו רשאים לבצע תיקונים או להחליף כלבי החשמל שניזוקו. אם יש תקלת המכשיר, נתקו אותו מהחשמל והורידו את מפסק הזרם בתיבת הנטיים. פנו למרכז שירות הלקוחות.
- מגע עם חלק מכשיר חמים עלול לגרום להמסת הביצוד של כלבי החשמל במכשירים חשמליים. יש למנוע מכלבי החשמל של מכשירים חשמליים לגעת בחלק המכשיר החם.
- אין להשתמש במכשירי ניקוי בלחץ גבוה או במכשירי ניקוי בקייטור. מכשירים אלה עלולים לגרום להחלמלות.
- מכשיר פגום עלול לגרום להחלמלות. נתקו את המכשיר משקע להפעיל מכשיר פגום. נתקו את המכשיר משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנטיים. פנו למרכז שירות הלקוחות.

### נורת ההלוגן

### ⚠ אזהרה - סכנות התחלמלות!

- בעת החלפת הנורה שבדלת התנור, חלקו החשמל שבבית הנורה חשובים. לפני החלפת הנורה, נתקו את התנור משקע החשמל או הורידו את מפסק הזרם בתיבת הנטיים.

## § **יעוד השימוש**

# ! הוראות בטיחות חשובות

### מידע כללי

#### ! אזהרה - סכנת שריפה!

- חומרים דליקים המאוחסנים בתא התנור עלולים להתלקח. אין לאחסן חומרים דליקים בתא התנור.
- אין לפתח את דלת המכשיר אם יש בתוכו עשן. כבוי את המכשיר ונתקנו אותו משקע החשמל, או הורידו את מפסק הזרם שבתיבת הנטיים.
- שאריות מזון, נטץ שומן ומיצי בשר עלולים להתלקח. לפני השימוש במכשיר, הסירו את שאריות המזון הקשות ביוטר מטה התנור, רכבי החימום והאביזרים.
- בעת פתיחת דלת התנור נוצר משב רוח. ניר האפייה עלול לגעת בגוף החימום ולהתלקח. אין להניח ניר האפייה בצורה לא מהודקת על האביזרים במהלך חימום התנור. הקפידו להציג את ניר האפייה באמצעות כלי או תבנית אפייה. כסו בניר האפייה רק את האזור הנחוץ. יש להקפיד כי ניר האפייה לא יבלוט מעבר לאביזרים.

#### ! אזהרה - סכנת כוויות!

- המכשיר מתחוםם מאד. לעולם אין לגעת בדפנות הפנימיות של תא התנור או בגופי החימום. יש לאפשר למכשיר להתקרר לאחר השימוש. שמרו על ילדים במרחב בטרם מטבח כדי להוציא את האביזרים וכלי הבישול מתחממים מאד. יש להשתמש תמיד בכפפות מטבח כדי להוציא את האביזרים או את כל הבישול מטה התנור.
- כדי אלכוהול עלולים להתלקח בתא התנור החם. אין לבשל מזון המכיל כמותות גדולות של נוזלים בעלי תכולת אלכוהול גבוהה. השתמשו רק בכמותות קטנות של נוזלים בעלי תכולת אלכוהול גבוהה. פתחו את דלת המכשיר בזיהירות.

#### ! אזהרה - סכנת צריבה!

- החלקים הנגישים של התנור מתחממים במהלך הפעלתו. אין לגעת בחלקים החמים. שמרו על ילדים במרחב בטרום מטבח המכשיר אדים חמימים עלולים להיפלט. האדים עלולים להיות בלתי נראים, בהתאם לטמפרטורה שלהם. אל תעמדו קרוב מדי למכשיר בעת פתיחתו. פתחו את דלת התנור בזיהירות. הרחיקו ילדים.
- הכנסת מים לתא התנור החם עלולה לגרום להיווצרות אדים חמימים. לעולם אין לשפוך מים לתוך תא תנור חם.

יש לקרוא הוראות אלה בעין רב. רק לאחר קריאת ההוראות תוכלו להפעיל את המכשיר בצורה בטוחה ונכונה. שמרו את חוברת ההוראות ואת ההוראות התקינה לשימוש עתידי או כדי למסור אותן למשתמשים עתידיים.

האיורים המוצגים בהוראות אלה הם להנחייה בלבד. מכשיר זה מיועד להתקנה בתוך ארון במטבח. פועלו בהתאם להוראות התקינה המינוחדות. לאחר פתיחת האזיזה, ודאו שלמכשיר לא נגרם שום נזק. אין לחבר את המכשיר אם הוא נזוק בעת ההובלה.

איש מקצוע מורה בלבד רשאי להתקין מכשירי חשמל חסרי נתיכים. נזק שייגרם למכשיר עקב חיבור שגוי אינו מכוסה במסגרת אחריות.

מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד. יש להשתמש במכשיר רק לצורך הכנת מזון ומשקאות. יש להשיג עלי המכשיר בעת הפעלתו. יש להשתמש במכשיר במקומות סגורים בלבד.

המכשיר מיועד לשימוש עד לגובה של 4,000 מטר מעל פני הים.

מכשיר זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מעל גיל 8 ומבוגרים בעלי מוגבלות פיזית, חושית או נפשית, או אנשים חסרי ניסיון או ידע, אך ורק בהשגת מボגר האחראי על בטיחותם והמדריך אותם לגבי הפעלת המכשיר באופן בטוח, ולאחר שהם הבינו את הסכנות הכרוכות בהפעלתו.

אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר או בסביבתו. אין לאפשר לילדים לנוקות את המכשיר או לבצע בו פעולות כלשהן, אלא אם כן הם בני 15 לפחות ונמצאים תחת השגחה.

יש להרחיק ילדים מתחת גיל 8 למרחק בטוח מהמכשיר ומכל חשמל.

הקפידו תמיד להחלק את האביזרים לתוך תא התנור בצורה הנכונה. ← "אביזרים" בעמוד 11

## תוכן העניינים

<b>18.</b>	<b>דלת התנור . . . . .</b>		<b>4.</b>	<b>"יעוד השימוש . . . . ."</b>	
18.	ניתוק דלת התנור וחיבורה . . . . .		4.	4. . . . .	
19.	הסרת לוחות הזכוכית של דלת התנור והתקנתם . . . . .		4.	הוראות בטיחות חשובות. . . . .	
<b>20.</b>	<b>איתור בעיות ופתרון . . . . .</b>		<b>4.</b>	4. . . . .	מידע כללי . . . . .
20.	תיקון תקלות בלבד . . . . .		5.	5. . . . .	מורת ההלוגן . . . . .
20.	החלפת הנורה בתקרת תא התנור . . . . .		<b>5.</b>	<b>5. . . . .</b>	
<b>21.</b>	<b>שירות לקוחות . . . . .</b>		<b>5.</b>	5. . . . .	מידע כללי . . . . .
21.	מספר E ומספר FD . . . . .		<b>6.</b>	<b>6. . . . .</b>	
<b>21.</b>	<b>מתקנים שבדקנו עבורכם במטבח שלנו . . . . .</b>		6.	6. . . . .	התקנה וחיבור . . . . .
21.	מידע כללי . . . . .		6.	6. . . . .	חיבור חשמלי . . . . .
22.	עוגות ומאפים . . . . .		6.	6. . . . .	מידות שיש לשים לב אליהן בעת ההובלה . . . . .
25.	פשתידות ומנות מוקרכמות . . . . .		<b>7.</b>	<b>7. . . . .</b>	
26.	עוף, בשר ודגים . . . . .		7.	7. . . . .	חיסכון בחשמל . . . . .
28.	ירקות ותוספות. . . . .		7.	7. . . . .	סילוק ידידותי לסביבה . . . . .
29.	יוגרט . . . . .		<b>8.</b>	<b>8. . . . .</b>	
29.	אקרילאמיד במזון . . . . .		8.	8. . . . .	讹וח הAKER . . . . .
29.	יבוש . . . . .		8.	8. . . . .	לחצנים ותצוגה . . . . .
30.	התפחת בץ . . . . .		9.	9. . . . .	סוגי חימום ופונקציות . . . . .
30.	הפרטה . . . . .		10.	10. . . . .	טמפרטורה . . . . .
					תא התנור . . . . .
			<b>11.</b>	<b>11. . . . .</b>	
			11.	11. . . . .	אביזרים . . . . .
			11.	11. . . . .	אביזרים כלולים . . . . .
			11.	11. . . . .	הכנסת האביזרים . . . . .
			11.	11. . . . .	אביזרים אופציוניים . . . . .
			<b>12.</b>	<b>12. . . . .</b>	
			12.	12. . . . .	לפני הפעלה ראשונה . . . . .
			12.	12. . . . .	שימוש ראשון . . . . .
			12.	12. . . . .	ניקוי תא התנור והאביזרים . . . . .
			<b>13.</b>	<b>13. . . . .</b>	
			13.	13. . . . .	תפעול המכשיר . . . . .
			13.	13. . . . .	הפעלה וכיבוי של המכשיר . . . . .
			13.	13. . . . .	הגדרת פונקציית החימום והטמפרטורה . . . . .
			13.	13. . . . .	חימום מהיר . . . . .
			<b>14.</b>	<b>14. . . . .</b>	
			14.	14. . . . .	אפשרויות קביעת זמן . . . . .
			14.	14. . . . .	הגדרת מרחק הבישול . . . . .
			15.	15. . . . .	הגדרת שעת הסיום . . . . .
			15.	15. . . . .	כוונן הטימר . . . . .
			15.	15. . . . .	כוונן השעון . . . . .
			<b>16.</b>	<b>16. . . . .</b>	
			16.	16. . . . .	נעילת בטיחות לפני ידיים . . . . .
			16.	16. . . . .	הפעלה והשבתה . . . . .
			17.	17. . . . .	תקשיין ניקוי מתאימים לשימוש . . . . .
			17.	17. . . . .	מסיע ניקוי רטוב . . . . .
			17.	17. . . . .	שמירה על ניקיון התנור . . . . .
			<b>18.</b>	<b>18. . . . .</b>	
			18.	18. . . . .	הסרת המסילות והרכבתן . . . . .

תכלו למצאו מידע נוספת לגבי מוצריים, אביזרים, חלקי חילוף  
ושירות באתר [www.constructa.co.il](http://www.constructa.co.il) ובחנות המקומות  
[www.constructa-eshop.com](http://www.constructa-eshop.com)

**לקוחות נכבדים,**

הננו מברכים אתכם עם הצליפותכם למשחתת רוכשי מכשiri חשמל  
של חברת **CONSTRUCTA**.

הוראות הפעלה והתקנה אלה נעדו להסביר ולהנחות כיצד מפעלים  
מכשiri זה לקבלת התוצאות הטובות ביותר.

אנו משוכניםים כי רכשתם מוצר מהימן ומושלם, ומקווים שהוא יפעל  
לשבעות רצונכם.

**שימוש לב:** הקפידו לקבל תעודת אחריות מקורית של **H/S/B**.

**הערה!**

חברת זו מתרגמת מלוודית, והיא מתאימה למספר רב של דגמים שלא  
בהתאם לשוקים בארץ.

כל הזכויות שמורות ל- **BSH Home Appliances Group**

התוכן שבמסמך זה הוא הKENNIN הרוחני הבלעדי של BSH.  
BSH שומרת את הזכויות הבלעדית לתוכנו, במיוחד במקורה של תקנות פטנטים,  
פטנטים שימושיים, פטנטי עיצוב ומוגדים. כל שימוש של מסמך זה וכל  
העברה של תוכנו, בכל דרך, הינם אסורם. BSH תפעל בהתאם נגד כל  
הפרה של זכויותיה.

# *Constructa*

---

הוראות שימוש **he**

---

CF2M51050Y

תנור